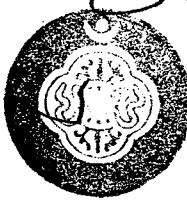


THE NYINGMA ICONS

A COLLECTION OF LINE DRAWINGS OF 94 DEITIES AND DIVINITIES OF TIBET

**Khempo Sangay Tenzin
and Gomchen Oleshey
*Solokhumbhu***



[Introduction by His Holiness
Dunjom Rimpoche]

INTRODUCTION

The separate reality of the Nyingma Lamas is an unbounded space in which the phantasmagorical forms and dynamic functions of experience are seen as the deities of this pantheon. Sprung from the cosmic seeds which comprise the basic field of reality, every instant of experience appears as a unitary pattern of energy, an ecstatic encounter between the Lama and his Dakini in which every duality is resolved in unity. This tradition of perspective, behaviour, meditation and goal is originally derived from the All-Good source of all things and transmitted from Master to Student, each Lama enriching the tradition with apocalyptic revelation through his own identification with the Primal Source. Within the multi-dimensional panorama of light and void floods compassionate energy manifesting in both serene and furious forms of the incarnate Lama. These icons and the songs which accompany them are intended to illuminate the realities of the mind they represent.

This collection of Nyingma Icons was originally included in the '*History of the Nyingma Dharma*' written by His Holiness Dunjom Rimpoche. The divinities have been redrawn by the Sherpa Hermit, the Gomchen Oleshey, whose retreat hut lies above Junbesi in Solokhumbhu. Oleshey (dge.chung.ngag.dbang.legs.bshad.) is a Sherpa who received instruction from his Guru Dza Rongphui Sangyay before retreating to a cave on the north face of Everest, returning to his homeland at the time of the Chinese occupation of Tibet. The Abbot Khempo Sangyay Tenzin of the Nyingma Monastery of Shedrup Teljuk Chokhorling in Junbesi collected the songs of homage (gsol.gdab.) from various sources, and added them to the line-drawings. Sangyay Tenzin Lama travelled to Western Tibet to receive a traditional academic training at the great Nyingma academy at Sheychen before returning to Solokhumbhu to found his own monastery. The songs, often cryptic or obscure due to the exigencies of style and form, describe the nature of the divinity and his activity. They have been translated by Keith Dowman. This work has been initiated and sponsored by Richard Mueller. The '*History of the Nyingma Dharma*' contains the biographical legends behind these icons.

The ninety-four divinities comprising the body of this Nyingma pantheon, may be divided into a prologue and four classes. The prologue contains the Mahayana antecedents of the Nyingma tradition, and the four classes are the Three Roots (bLa.ma., Yi.dam., and mKhan.hgro.ma.) and the Dharma Protectors (rTsa.ba.gsum.ch'os.skyong.).

The first class includes the Lamas of the Lineal Succession from the Primordial Buddha All-Good (Adibuddha Kun.tu.bzang.po.— Samantabhadra) down to the present Chief Hierach of the Nyingmapas, His Holiness Dunjom Rimpoche. This primary lineage is divided into sub-lineages described below.

The second class consists of the Yidam (Yi.dam., Istadevata,) which in this particular tradition are forms of the Furious Lamas (bLa.ma.drag.po.) and the ninefold Mandala of

the Supreme Heruka (Ch'e.mch'og.dpal.dgu.) or the Eight Vibrations of Practice (Drupa Kabjay—sgrub.pa.bkah.brgyad.) out of which arise the Hundred Wrathful and Peaceful deities (Zhi.khro.lha.).

The third class is that of the Dakinis, the Space Ladies (Khandroma-mKhah.hgro.ma.), the divine consorts of the Lamas.

The fourth class consists of the Dharma Protectors (Ch'os.skyong.) and Divine Lords (dGon.po.), pre-buddhistic deities that have been subjugated by the lineal Lamas to act as agents and protectors of the Dharma.

Together, these four classes of divinities form the Tree of Refuge (Tsh'ogs.shing.). The Guru is envisioned seated in the centre of a lotus with his lineal antecedents stretching above him into the sky. Around him are seated the Knowledge Holders (Vidhyadhara, Rig.hdzin.) and Treasure Finders (Terton-gter.ston.). In a further concentric circle stand the nine forms of the Supreme Heruka's Mandala and other Yidam; outside them are the Dakinis, while in an outer circle stand the Protectors and Lords. The first practice of the neophyte initiate into the Nyingma Mysteries is obeisance before the Tree of Life, the Refuge Tree, which represents the Lama's perfect reality. The neophyte's subsequent practice will be to discover the external, internal and secret characteristics of the divinities by visualization of their form, recitation of their mantra, and meditation reifying their symbolic qualities..

The following is a classification of the divinities :

PROLOGUE

- 1—2 The Buddhas of the present and future aeons, Gautama Sakyamuni Buddha and the Buddha Maitreya.
- 3 - 8 Indian scholars of the Mahayana, the Two Supreme Masters and four of the Jewels of India.

FIRST CLASS : LAMAS OF THE LINEAL SUCCESSION

- 9—13 Lineage of Mind to Mind Transmission of the Buddhas (rGyal.ba.dgong.brgyud.); Buddhas of the Bodies of Infinite Simplicity and Perfect Enjoyment (ch'os.sku.dang.long. sphyod.sku.).
- 14—24 Lineage of Symbolic transmission of the Knowledge Holders (Rig.hdzin. brda. brygud.); Indian Gurus of Padmasambhava including the Eight Knowledge Holders of Anuttarayogatantra, and Guru Padmasambhava himself, the founder of the lineage in Tibet.

25—64 Lineage of the Individual Whispered Instruction (Gang.zag.snyan.brgyud.) which includes the lineage of the Yellow Parchment Cypher (Shog.gser.ts'igs.brgyud.), the Lineage of Prophetic Injunction (bKah.bab.lung.stan.brgyud.), and the Lineage of Initiation and Empowerment on the Path of Adjuration (sMon.lam.dbang. bskur.brgyud.).

25 Zhi.bahi.mts'o., first Abbot of Samyayling (bsam.yas.gling.).

26—33 The eight immediate disciples of Padmasambhava, including his consort Yeshey Tsogyal (Ye.shes.mts'o.rgyal.), each of whom propitiated one of the Kabjay, gaining Power (Siddhi) thereby.

35—64 As Treasure Finders (gTer.ston.) and incarnations (sprul.sku.) of Padmasambhava, these Lamas have perpetually rejuvenated the Nyingma Dharma by revelation of hidden texts (gTer.ma.). The Yellow Parchment upon which the cypher of these texts is discovered was concealed by Yeshey Tsogyal, Padma's Consort.

61—63 Rimey (ris.med.) Lamas of Kham.

64 His Holiness Dunjom Rimpoche, Jiktral Yeshey Dorje.

SECOND CLASS : YIDAM

65—72 The Lama as Wrathful Deity, the Ninefold Mandala of the Supreme Heruka, the Eight Vibrations of Practice.

THIRD CLASS: DAKINIS

73—75 Consorts of the Lamas, the Dakinis (mkhah. hdro. ma.) are movements of the Void, the Matrix of Awareness.

FOURTH CLASS : DHARMA PROTECTORS AND DIVINE LORDS

76—79 Human patrons, protectors and kings of Tibet.

80—93 Divine Lords (dGon.po.), Guardians of the Treasures (gTer.srung.) Oath bound Servants of the Lamas (Dam.chang.), Protectors of the Tantras (rGyud.srung.) and Protectors of the Buddhas' Teaching (Ch'os.skyong.).

94 The Vajra (dDo.rje.)

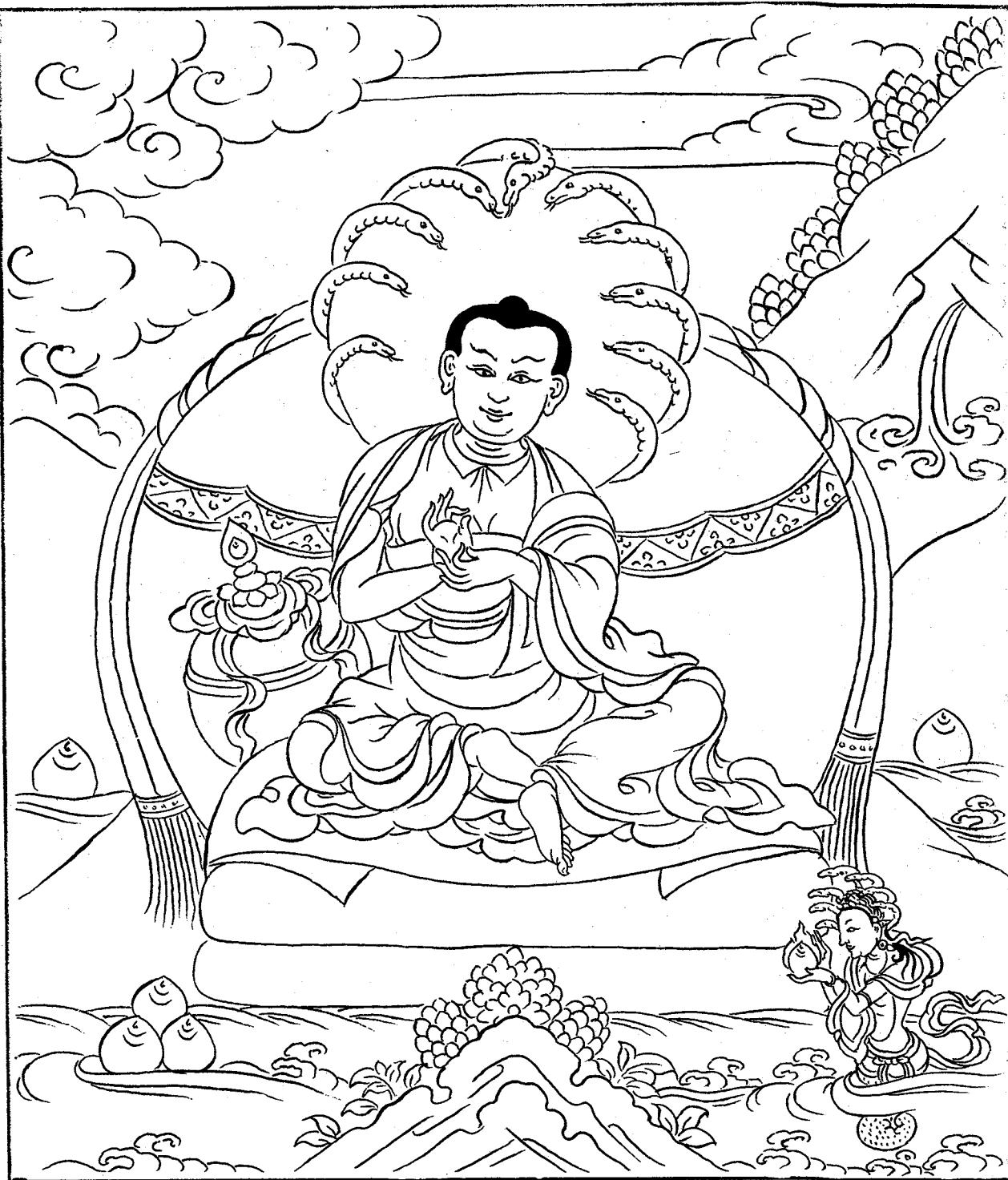


1. SHAKYA.THUB.PA.—SHAKYAMUNI—THE BUDDHA GAUTAMA. Born into the Shakya Family of Compassion as Skilfull Means, He is The Invincible, Conqueror of the Legions of Mara, Whose lustrous Body is like a mountain of gold—Homage to the Lord of the Sakyas!



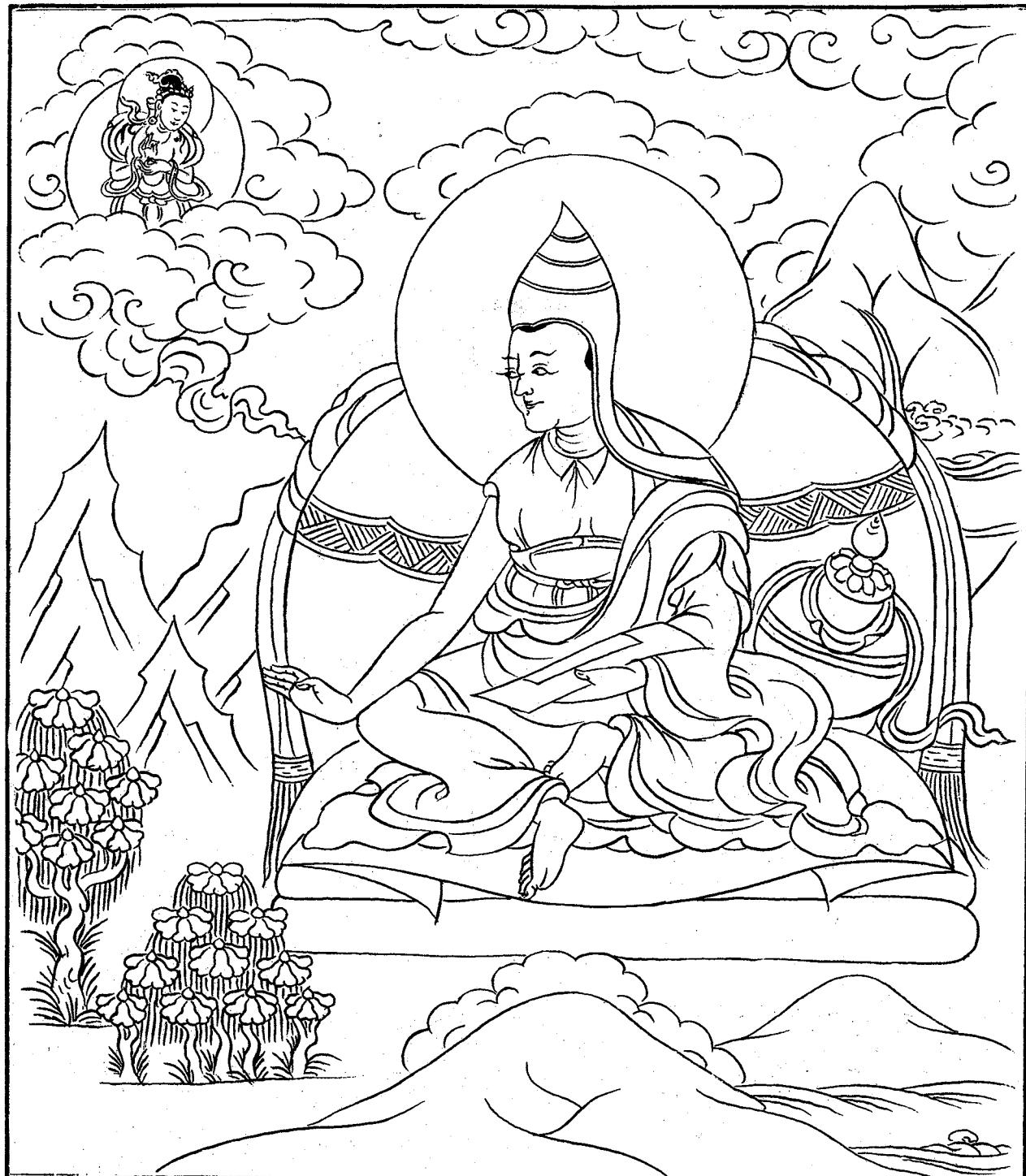
༄༅། ། དྱନ୍ତ୍ରମୁଖେ ଶରୀରମାତ୍ରା ପଦମିତିନ୍ଦ୍ରିୟାଙ୍କରିତା
ଗ୍ରହଣକରିବାରେ କୃତିନ୍ଦ୍ରିୟମାତ୍ରା ପଦମିତାଙ୍କରିତା
ଅଧିକାରିତାଙ୍କରିତା ପ୍ରକାଶିତାଙ୍କରିତା ପ୍ରକାଶିତାଙ୍କରିତା

2. rNAM.hDREN.MA.PHAM.—MAITREYA—THE IMMANENT BUDDHA OF LOVE. In the Galden Heaven, the Buddha Sacred White Crest bound the Diadem to his head, to confer the highest empowerment As the Immanent Buddha—Homage to the invincible leader Namdren Mapham!



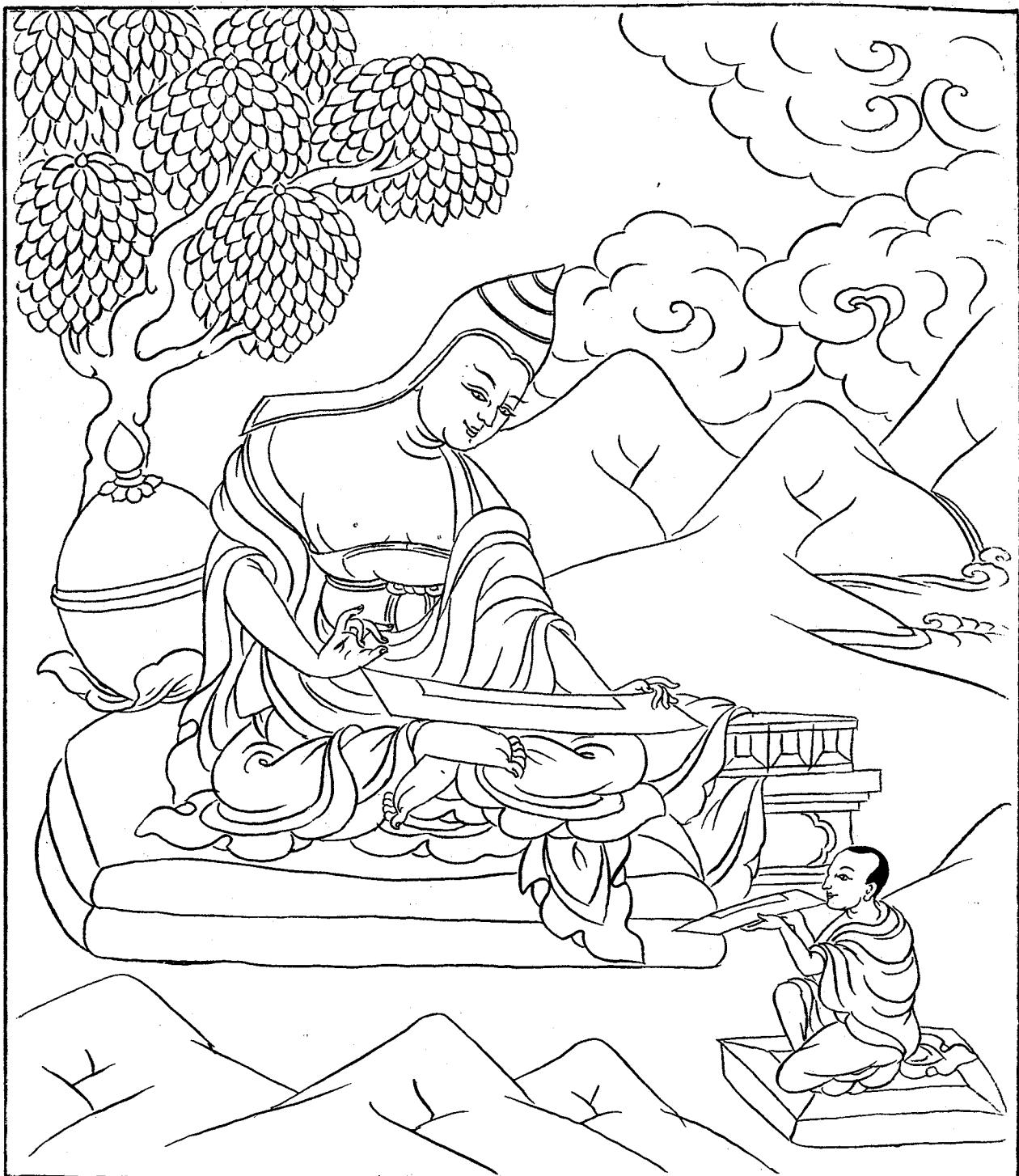
༄༅། ། བཞକ୍ ମୁନ୍ତୁରୁ ଶିର୍ବେ ଯଜ୍ଞବୁଦ୍ଧା
କୁଅଂଶୁର୍ଚକ୍ର ଗୁର୍ବିଷ୍ଣୁଷିଷ୍ଠାଶିର୍ବେ ପରିତ୍ରାଣା
ଲୁହାଙ୍କାର୍ଥା ||

3. kLU.sGRUBS.—NAGARJUNA—SERPENT LORD. In the teaching of the incomparable Shakya Senge, There is mention of another miracle teacher, A Path Master with a vision of Absolute Truth—Homage to Nagarjunasena!



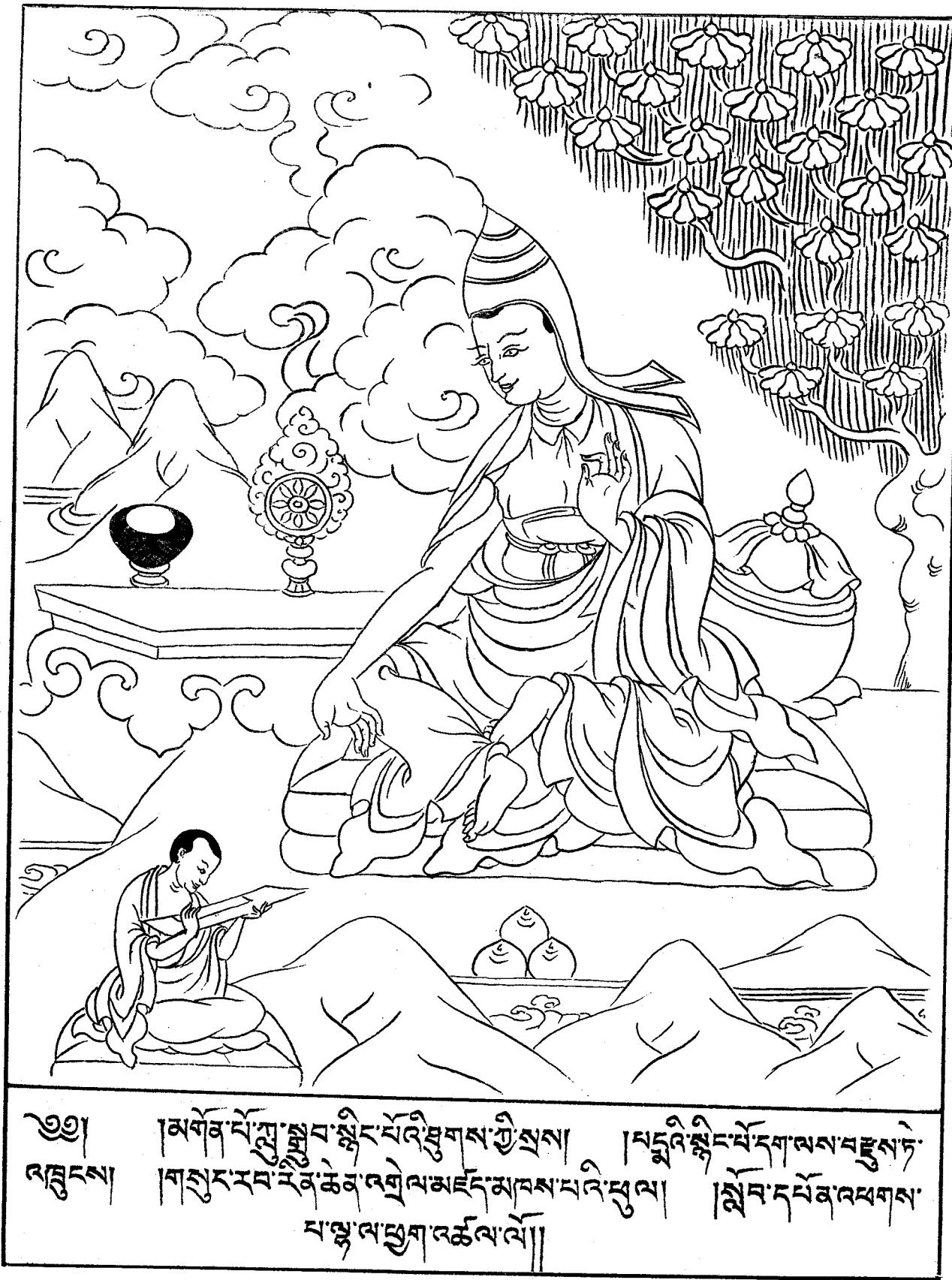
ਅਸਾਂ ਸੁਖਾਵਿਸ਼ਵਾਸ ਮਣ੍ਡਲ ਦੁਨੀਆ ਪ੍ਰਤੀ ਸੁਖ ਪ੍ਰਤੀ ਸੁਖ। ਸੁਖ ਵਿਚ ਸੁਖ ਕਰ ਵਾਹਿ
ਸੁਖ ਕਰ ਵਾਹਿ ਸੁਖ ਕਰ ਵਾਹਿ। ਸੁਖ ਕਰ ਵਾਹਿ ਸੁਖ ਲੁਣ ਸੁਖ ਕਰ ਵਾਹਿ। ਸੁਖ ਕਰ ਵਾਹਿ
ਲੁਣ ਕਰ ਵਾਹਿ ਸੁਖ ਕਰ ਵਾਹਿ।

4. THOGS.MED.—ASANGA—THE UNHINDERED. A follower of the Lord Regent Maitreya's Reality, Treasury of illumination of Shakya Muni's Precious Teaching, Great Teacher of the Yogacharya School—Homage to Arya Asanga!

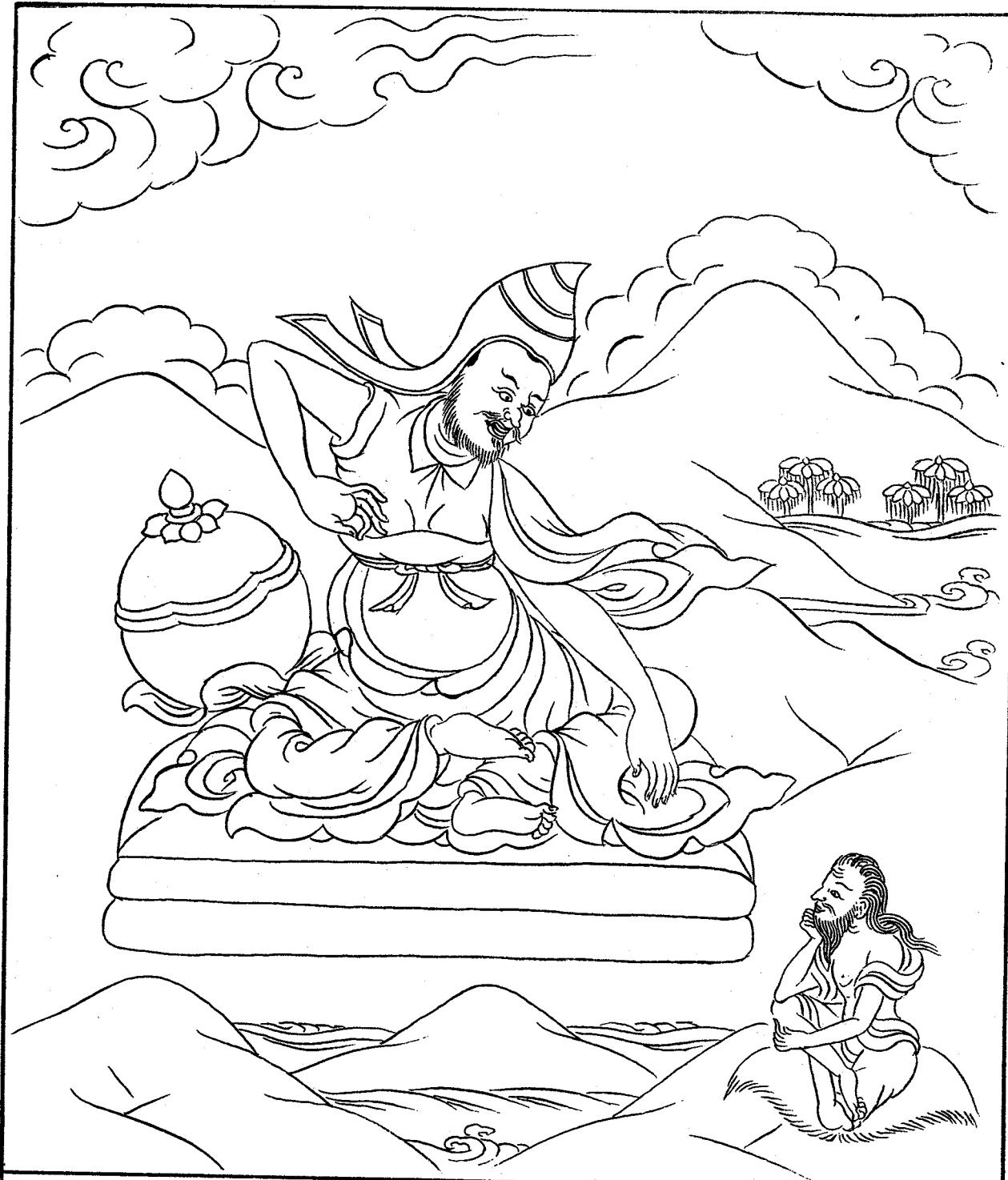


୨୭। ରାଜୁକାରିତାରେଣୁଷିଦିଶ୍ଵରାମୁଖୀତାପାଦିଶ୍ଵରାମୁଖୀ
ଶ୍ଵରାମୁଖୀତାପାଦିଶ୍ଵରାମୁଖୀତାପାଦିଶ୍ଵରାମୁଖୀତାପାଦିଶ୍ଵରାମୁଖୀ
ଶ୍ଵରାମୁଖୀତାପାଦିଶ୍ଵରାମୁଖୀତାପାଦିଶ୍ଵରାମୁଖୀତାପାଦିଶ୍ଵରାମୁଖୀ
ଶ୍ଵରାମୁଖୀତାପାଦିଶ୍ଵରାମୁଖୀତାପାଦିଶ୍ଵରାମୁଖୀତାପାଦିଶ୍ଵରାମୁଖୀ

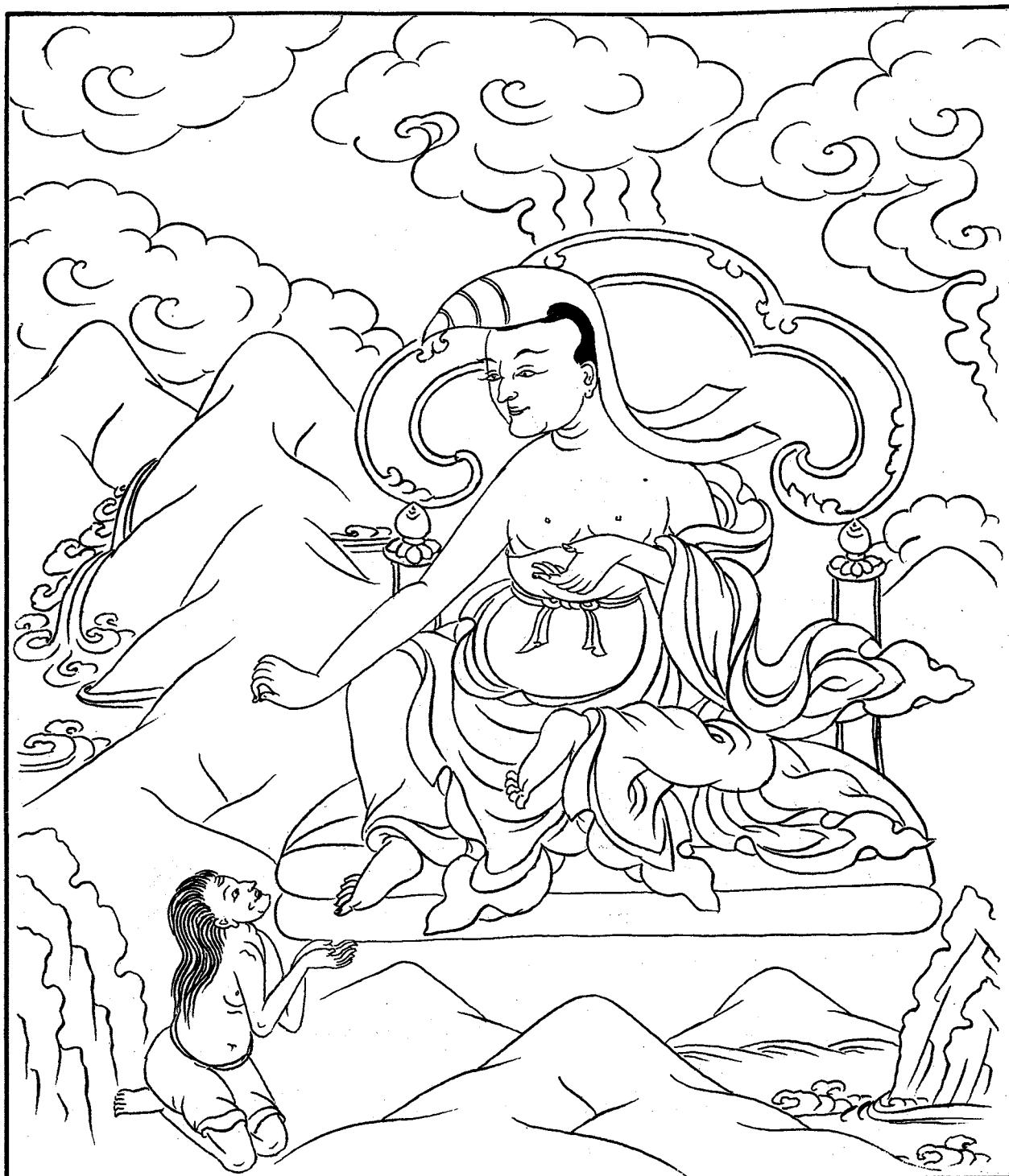
5. PHYOGS.KYI.gLANG.PO.—DINGNAGA—SPACE ELEPHANT. Following Manjughosa himself, He gained the power of universal dominion, Establishing the tradition of Atisha—Homage to the Master Dingnaga!



6. hPHAGS.PA.LHA.—ARYADEVA—SUBLIME GOD. Spiritual Son of the Lord Nagarjunasena, He was miraculously born from the pure heart of a lotus, To elucidate the Precious Scriptures, The most erudite Scholar—Homage to the Master Aryadeva!



7. dbYIGS.gNYEN.—VASUBANDHU—WEALTHY KINSMAN. Comprehending the entirety of the Buddha's teaching, He crossed the ocean of study, To gain a vision of Absolute Awareness from his elder brother Asanga—Homage to the Master Vasubandhu!



ଶ୍ରୀ ମୁକୁତାବେଦୁଷୁଣୁଶ୍ଵରମହିଷୁଣୁଶ୍ଵର । ମହାଶ୍ଵରାଜୁହୁଶ୍ଵର
ଶୁନୁଶ୍ଵର । ସହବରାତରମହିଷୁଣୁଶ୍ଵରମହିଷୁଣୁଶ୍ଵର । ମହାଶ୍ଵରାଜୁହୁଶ୍ଵର
ମହାଶ୍ଵରାଜୁହୁଶ୍ଵର ॥

8. CH'OS.KYI.GRAGS.PA.—DHARMAKIRTI—DHARMA FAME. Spiritual Son of the Peerless Dingnaga, He humbled and converted the followers of Isvara, A Great Warrior alone shaking the Outsiders strength—Homage to the Glorious Dharmakirti!

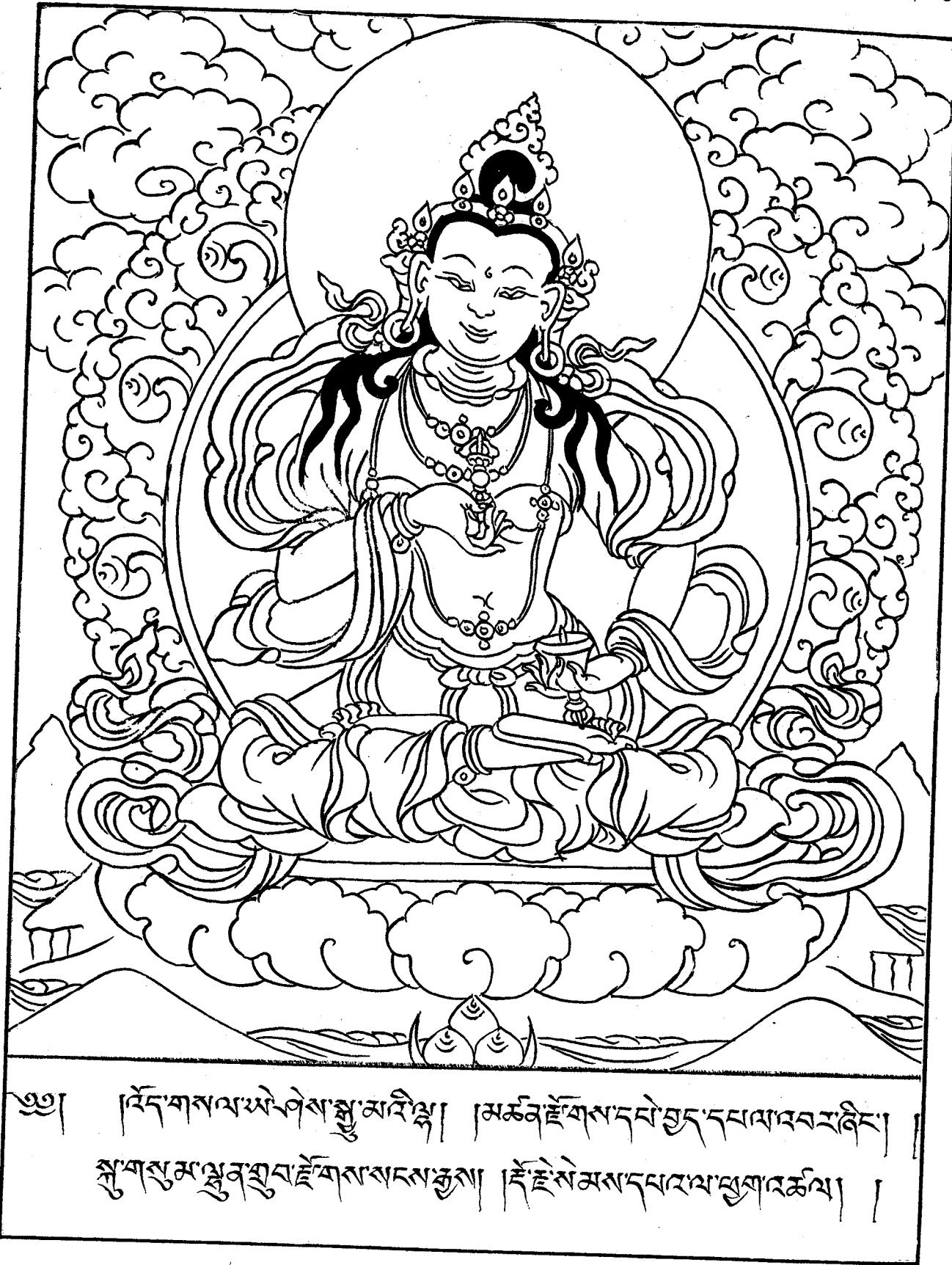


୩୩ ଶର୍ଦ୍ଦିନମର୍ଦ୍ଦିତାକୁହେଲୁରା ଦ୍ରୁଷ୍ଟିରକୁହେଲୁରାକରଣାହେଲୀ ।
ମଲ୍ଲିକରାଧିଷ୍ଠାନକୁହେଲୀଏହାହେଲୀ ।

9. KUN.bZANG.YAB.YUM.—SAMANTABHADRA-SAMANTABHADRI—THE ALL GOOD FATHER-MOTHER. Primal Lord, Changeless Light, Original Centre of all Mandalas, Possessor of Complete Knowledge and Absolute Awareness—Homage to Kunzang Yabyum.



10. rDO.rJE.hCH'ANG.—MAHAVAJRADHARA—THE VAJRA BEARER. Master of unchanging, all-penetrating Absolute Awareness, Immutable quintessence of Great Bliss, Mine of incomparable Wishfulfilling Gems—Homage to Dorje Ch'ang!



11. rDO.rJE.SEMS.dPAH.-VAJRASATTVA—VAJRA HERO. Divine illusion of Clear Light and Absolute Awareness; Blazing in the glory of perfect form and symmetry, Three-fold Being, spontaneously perfected Buddha—Homage to Dorje Sempa!



୪୩। ଶ୍ରୀପାତ୍ରାକ୍ଷୁଣୀଶବ୍ଦକେବଳୀ ମୁଖ୍ୟମୁଦ୍ରାଶବ୍ଦାକ୍ଷେତ୍ରରେ
ମୁଖ୍ୟପାତ୍ରାକ୍ଷୁଣୀଶବ୍ଦକେବଳୀ ।

12. rDO.rJE.CH'OS.—MAHAVAJRADHARMA. Vajra Bearer of Buddha Body, Speech and Mind, The supreme secret of every Victor, Lord of miraculous power, Glory of Creation—Homage to Dorje Ch'os!

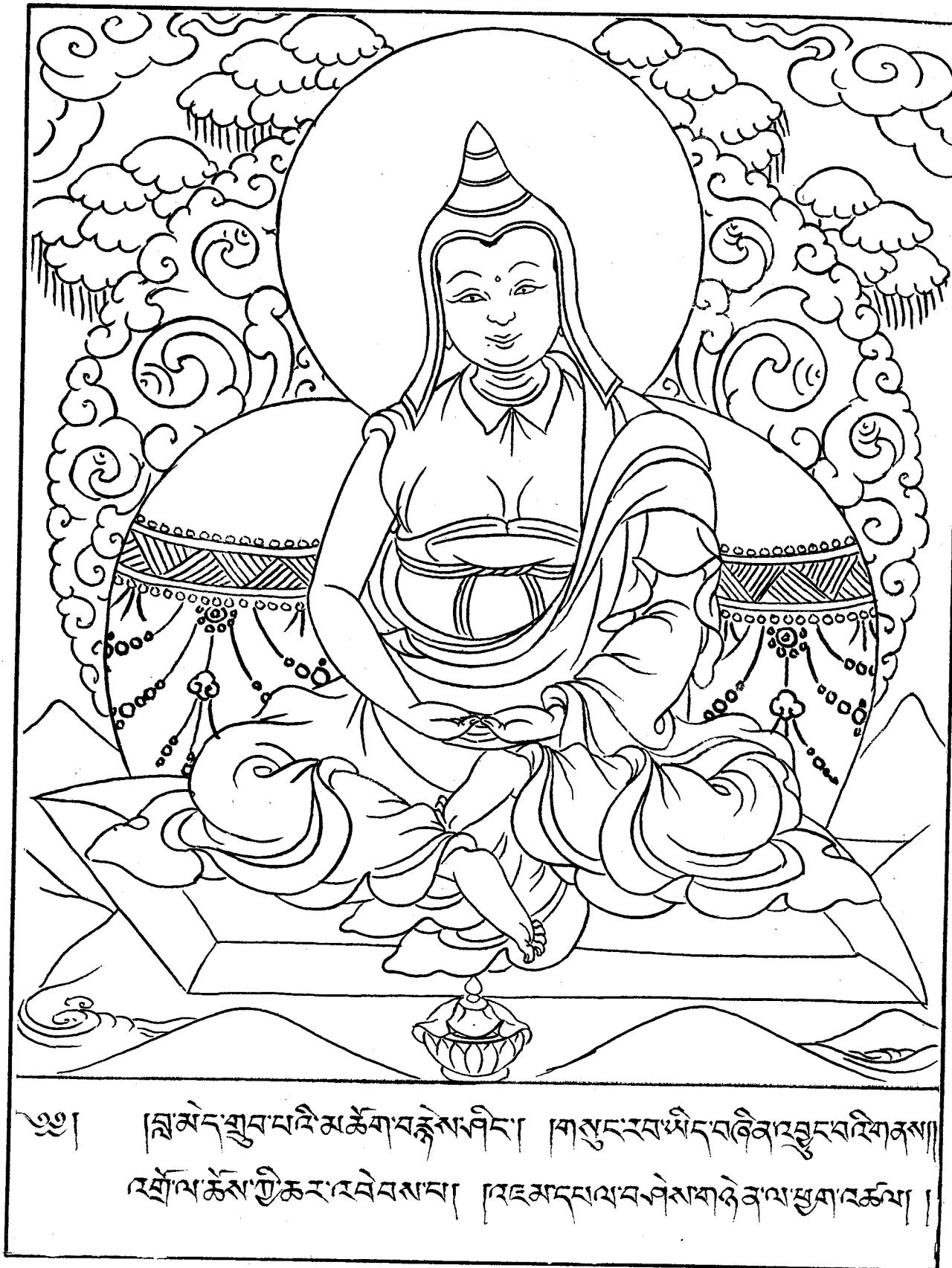


13. LAS.KYI.dBANG.MO.—QUEEN OF KARMA. Radiance of Great Bliss shining in the Empty Sky, Assuming a Buddha Body to lead the way without hindrance, Seductive Yogini, Friend of Yogins—Homage to Laykyiwangmo!



୩୩ ସବାଦିନଙ୍କେବେଳାରେ ପାତାମାତ୍ରା କୁମର୍ଶ୍ଵରାମେଷ୍ଟୁମର୍କ୍ଷମକ୍ଷମା ।
ଶ୍ରୀବଦିକାମାମର୍କଣାଶୁରା ଶାର୍ଦ୍ଦରାହୁରାମକ୍ଷମା ।

14. dGAH.RAB.rDO.rJE.—VETALA SUKHA—INDESTRUCTIBLE ECSTACY.
Transcendent perfection of Wisdom and Means, Manifestation of Complete Liberation and
Absolute Awareness, Supreme root and branch of creation—Homage to Garab Dorje!



15. hJAM.dPAL.bSHES.gNYEN.—MANJUSHRIMITRA—SWEET VOICED FRIEND.
Winner of the Unsurpassable Achievement, Fountain of every wish fulfilling Word, He showed true teaching upon beings—Homage to Jampal Shenyen!



16. rGYAL.PO.DZA.—INDRABHUTI. Showering down baskets of Secret Teaching, According to the Buddha Gautama's prophecy, Through Dorje Sempa's visitation he won the mastery of Absolute Awareness—Homage to Gyalpo Dza!



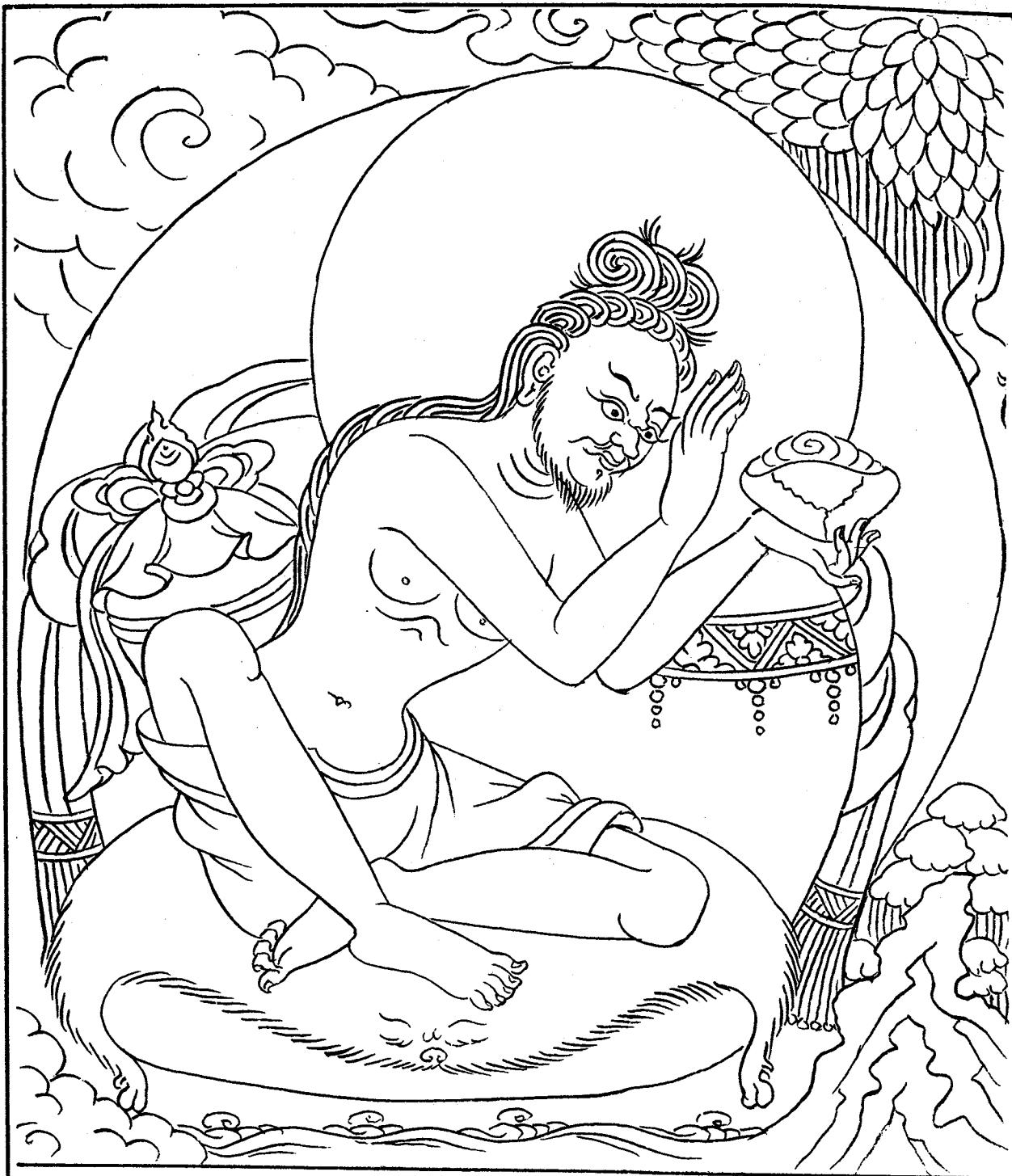
ஓ ॥ ଶୁଦ୍ଧାକୁରାଜୁମନ୍ଦିଷ୍ଵବ୍ରତୀ କେଶରୀଦ୍ଵିମାରବେଶମନ୍ଦରପଞ୍ଚମୀ
ଦୃଷ୍ଟିକରଣଶରଣପେଶାଦା ॥ ଗ୍ରାହକଦୂଷଣରକ୍ଷଣ ।

17. KU.KU.RA.JA.—KING OF DOGS. Gaining mastery of the web of illusion, He perfected the Offering Mandala of Infinite Variety, To revel in the Land of Dorje Ch'ang—Homage to Kukuraja!



୩୭। ମାତ୍ରେଷ୍ଟକେନକେନପରିକରମାମନ୍ଦିରା
୩୮। ଶ୍ରୀଶଙ୍କୁରମନମନ୍ଦିରା ଶ୍ରୀନୀଳପରମାନନ୍ଦିରା ।

18. SHRI.SINGHA.—THE LION. In the sky of potent loving understanding, As the Clear Light of the sun of Absolute Awareness, He banished the darkness of the ten directions—Homage to Shri Singha!



༄༅ ཁྱାତନାମ୍ବାହିନୀରୂପାଶବ୍ଦାମା | ପକ୍ଷପଦିରେଷେଷାର୍ଦ୍ଦପ୍ରଶବ୍ଦା ||
ପ୍ରଶବ୍ଦରେଷବାହିନୀମନ୍ଦିରା | ଯେଷେଷାର୍ଦ୍ଦପଦୁଣ୍ଡପକ୍ଷଲାର୍ଗ୍ରେ |

19. YE.SHES.mDO. JNANASUTRA—GNOSTIC SCRIPTURE. Arisen out of the Mandala of Purity and Compassion, He radiated the benevolent light of Absolute Awareness, To illumine the travellers' innermost path—Homage to Yeshey Do!

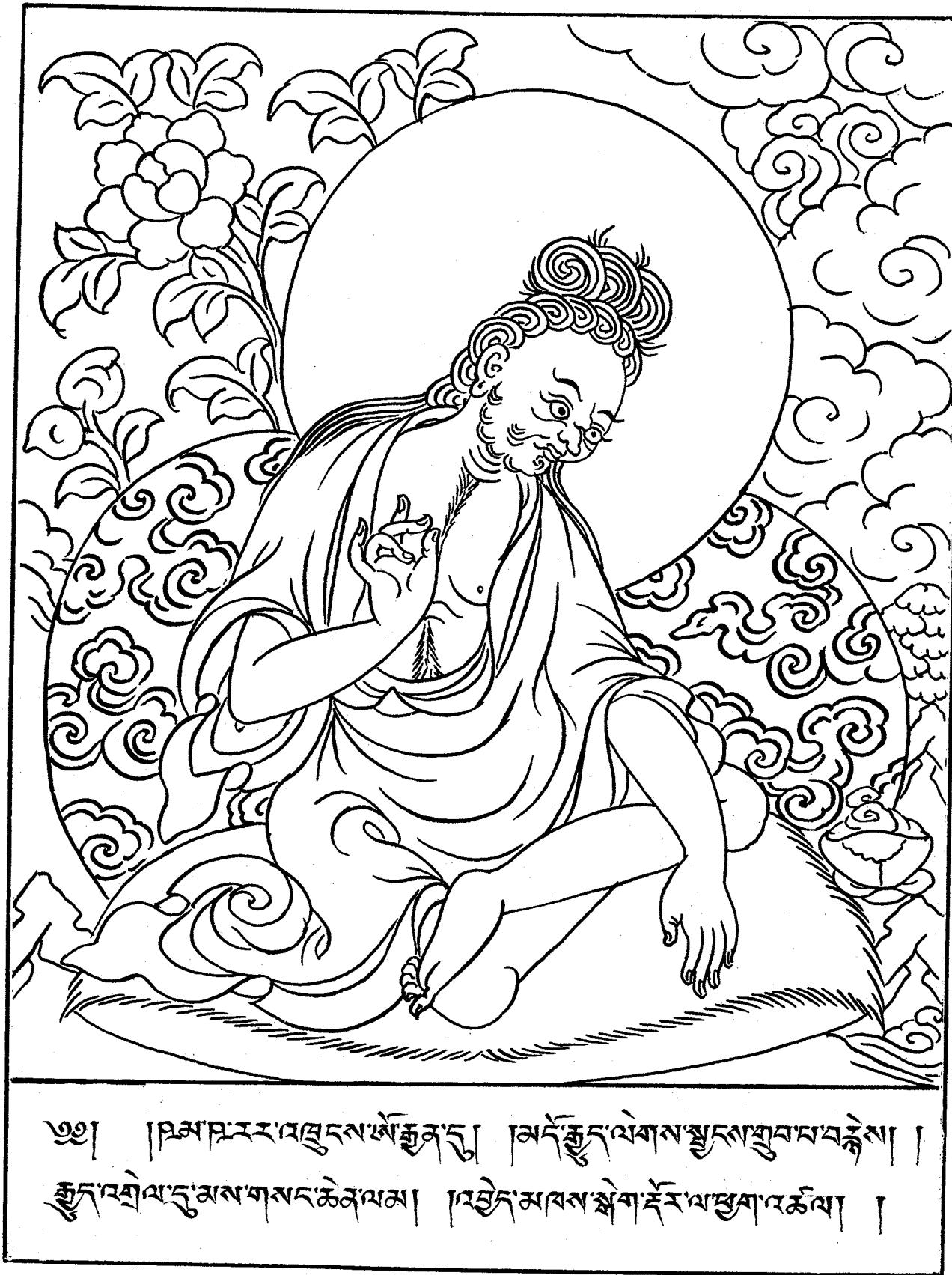


20. VI.MA.LA.MI.TRA. With the unsurpassable Light-Void of loving understanding, Opening the page of the Lotus Word, He shattered the darkness of beings—Homage to Vimalamitra!



ଓঁ ॥ বৃষ্ণারত্নসামুদ্ভূতাশিরু ॥ শুভ্রক্ষেত্রালোকনামাপরি ॥
অমারক্ষণারক্তকেন্দ্ৰকৰ্মপদালুৱা ॥ সিদ্ধাক্ষুণ্ণাশৰাত্মারক্তব্য ॥ ।

21. SANGS.rGYAS.gSANG.BA.—BUDDHAGUHYA—SECRET BUDDHA. Born in Magadha, gaining Siddhi at Varanasi, He revealed the supreme path of the Mahajala and other Tantras through teaching, debate and writing—Homage to Sangyay Sangwa!



22. sGEG.PA.rDO.rJE.—LILAVAJRA—GRACEFUL VAJRA. Born at Shamshar in the land of Orgyan, Attaining his goal through the study of Sutras and Tantras, He skilfully revealed the esoteric path through his many commentaries—Homage to Gekpa Dorje!



ଓঁ ପଦ୍ମସଂଭବାର୍ତ୍ତନାମା । ଶିଖରମନନ୍ଦନାମାମୁଖୀ ।
ମନ୍ଦରମଣ୍ଡରମନନ୍ଦନାମା । ପଦ୍ମସମବ୍ରାହ୍ମମାରକା ।

23. PADMA.SAM.BHA.VA.—THE LOTUS BORN GURU. From the pollen bed of a self sprung lotus, the Lotus Buddha arose like the rising sun, Sending forth a cloud of blazing Dakinis—Homage to Padmasambhava!



ஓ ད୍ରମକ୍ଷସନାତ୍ତୁସପ୍ତଶ୍ଵରୀ ଶ୍ରୀରକ୍ଷେମିମଦରଙ୍ଗାରୈଶ୍ଵରୀ ।
ତୁମାନୁମାତୁପାତ୍ରଶ୍ଵରିପରାମଦ୍ବିଦୀ । ଧ୍ଵନାତୁମାକଶପାତ୍ରଶାରକ୍ଷେପୀ ॥

24. PADMA.hBJUNG.gNAS.—PADMASAMBHAVA—THE LOTUS BORN GURU.
Miracle Buddha, Lotus Born, Vajra Being, unborn and undying, He did the work of the
Buddhas of the three times—Homage to Padma Jungnay!



୩୩ ପରମାନ୍ତରପଦେଶିବନନ୍ଦିନୀ । ଧର୍ମପାତ୍ରକଷଣୁର୍ବାର୍ଗିନୀ ।
ଶବ୍ଦଶକ୍ତ୍ସତ୍ତ୍ୱପଦ୍ମବନ୍ଦିନୀ । ମରବକେବିରକ୍ଷପଦ୍ମବନ୍ଦିନୀ ।

25. ZHI.BAHI.mTS'O.—SHANTIRAKSHITA—LAKE OF SERENITY. Reposing at the Lotus Feet of Manjushri Vira, Honouring him as his supreme teacher, He received the breadth and depth of Dharma—Homage to the abbot Zhiwaits'o!



४७। शापारमायुद्दर्शीप्रयुष्युद्दर्श्या । विषाणुतदर्शनं परिष्कृत्यात्
उपशुश्रापना । अस्मिन्हेष्वप्त्वेष्वप्त्वेष्वप्त्वेष्वप्त्वेष्वप्त्वेष्वप्त्वेष्वप्त्वेष्व
विषाणुर्दक्षिणा ।

26. VAI.RO.TSA.NA.—VAIROCHANA. At Yamalu and Liyul Changra, He propitiated the Draknak Mopa concourse, To gain the magical naming wisdom eye—Homage to Vairotsana!



27. SANGS.rGYAS.YE.SHES.—BUDDHAJNANA—BUDDHA GNOSIS. Master of every Yamantaka Tantra, Perfectly skilled in the arts of magic, He pierced rock with his Purba as sign of his achievement—Homage to Sangyay Yeshey!



28. rGYAL.BA.mCH'OG.dbYANG. In the Sacred Hermitage of Glorious Chimpū,
He propitiated the Padma Sung Concourse of Deities, Proclaiming control of the three worlds
with a neigh from his fontanelle—Homage to Gyalwa Cho'kyang!



ଭ୍ରମିତୁଥିବା ପରିମାଣିତ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ ପରିଚାରିତ କରିବାକୁ

29. NAM.mKHAHI.sNYING.PO.—AKASHAGARBHA—SKY WOMB. In the most secret cave of Lhotrak Kharch'u, He revealed the attainment of Yangdak Thuk, To gain perfect skill in fulfilling his purpose, And riding the sun's rays—Homage to Namkhaiyiningpo!



30. YE.SHES.gZHON.NU.—JNANAKUMARA—PRINCE OF GNOSIS. Master of the doctrines of Maha, Anu and Atiyoga, He realised the Mandala of Nangsriddudtsi, To release Ambrosia from rock as his sign of achievement—Homage to Yeshey Zhonnu!



31. YE.SHES.mTS’O.rGYAL.—OCEAN OF GNOSIS. Mother of the Buddhas. Vajra Yogini, Mother of Variety, Transcendent Perfection of Wisdom, Highly seductive and laughing, she is Padma’s Consort—Homage to Yeshey Ts’ogyalma!



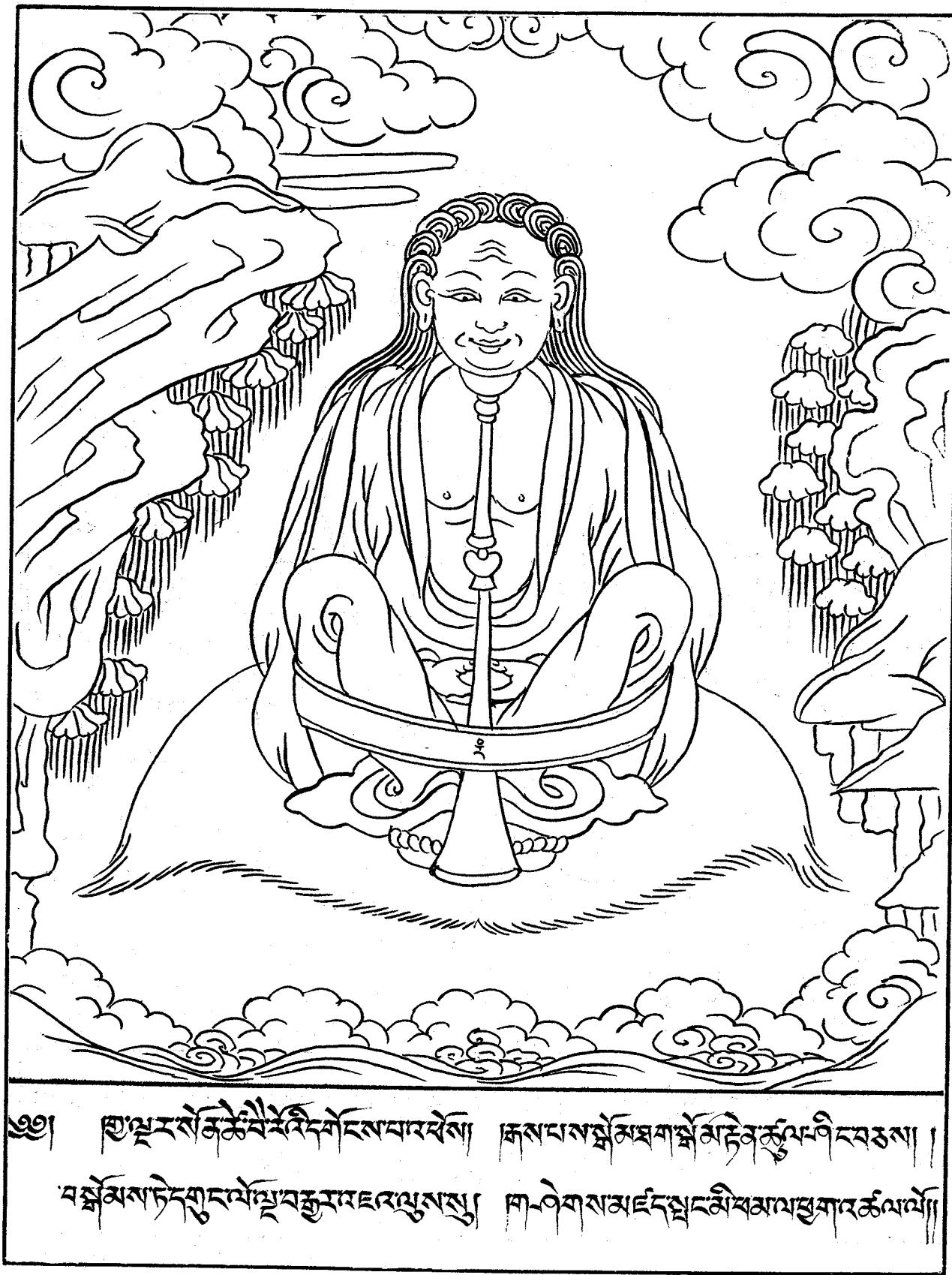
ஓ ଶର୍ଶଳଗକ୍ତସମାଧୁଷାତ୍ରୁକ୍ତହୁ ରଦ୍ଧିଗନ୍ତକ୍ତସମ୍ମଦ୍ରିପରଦେଶାତ୍ମୁଷ୍ଟୁ
ତୁଷ୍ଟୁରୁତେଶାପଶ୍ଵର୍ତ୍ତପଶବ୍ଦିପଶ୍ଵର୍ତ୍ତଣ୍ଣା ନିପଶ୍ଚିର୍ବୈବଶାପଶ୍ଵରାରକପର୍ଯ୍ୟ ।

32. dPAL.GYI.SENGE.—GLORIOUS LION. In the Samdrup Keutsang Cave at Padro Traksang, He perfected the Mandala of Jikten Choto, To enslave furious gods and demons, Training them to perform the Four Karmas—Homage to Palgyi Senge!

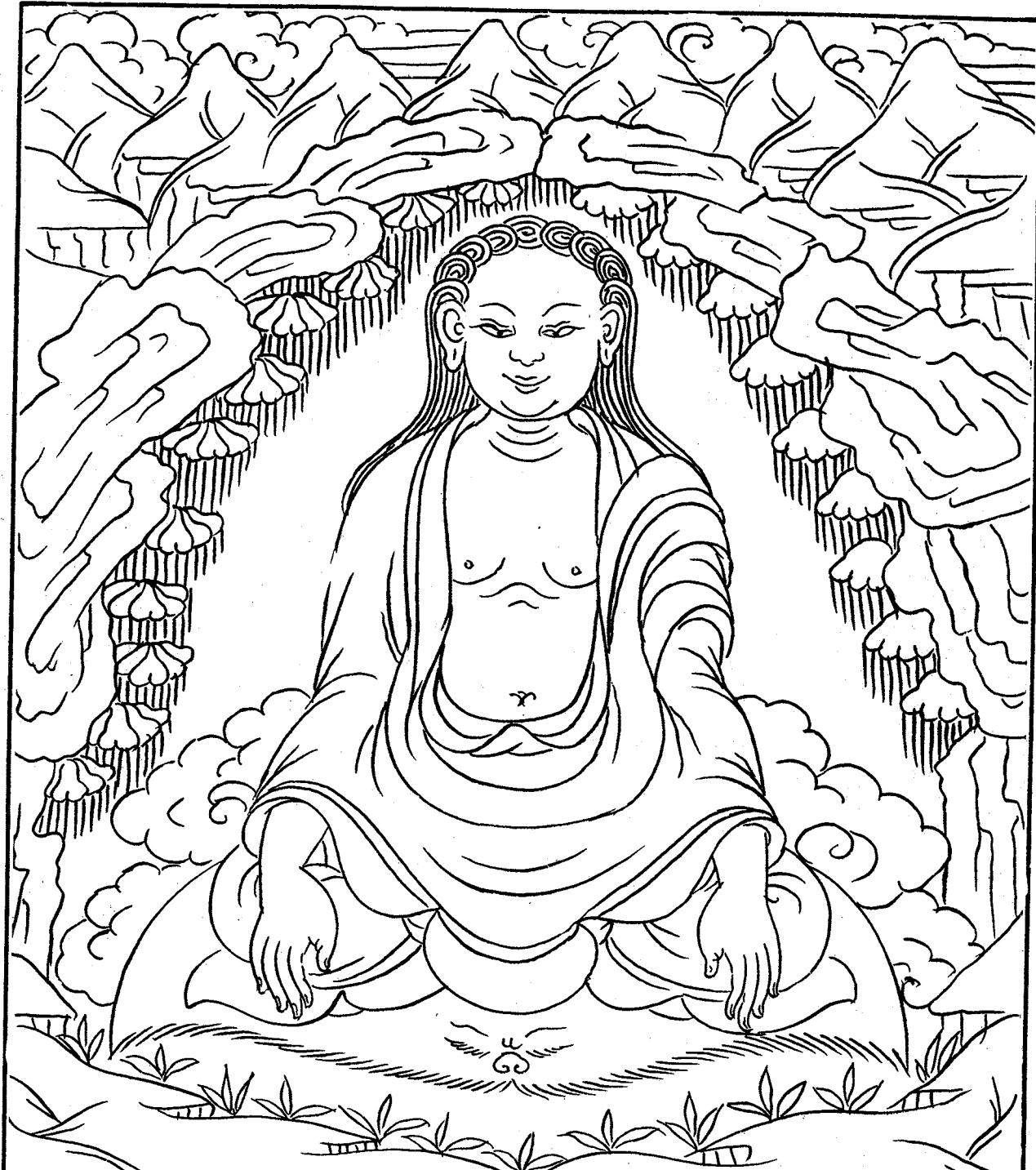


ଓঁ প্রসূতিগুরুর্বশাক্তুরুব্রহ্ম শিদ্ধশক্তিসম্মিলিতে পুরুষাবিষয়ে শুভ্রাণি
মার্মদ্বন্দ্বুৎপত্তিযোগ্য। প্রসূতিপুরুষাবিষয়ে শুভ্রাণি।

33. dPAL.GYI.YE.SHES.—GLORIOUS GNOSIS. At Naygyirawa in the village of Yartshambo, He received visitation of the Botong Mama Concourse, To gain power over the elemental Mamo, enslaving them—Homage to Palgyi Yeshey!

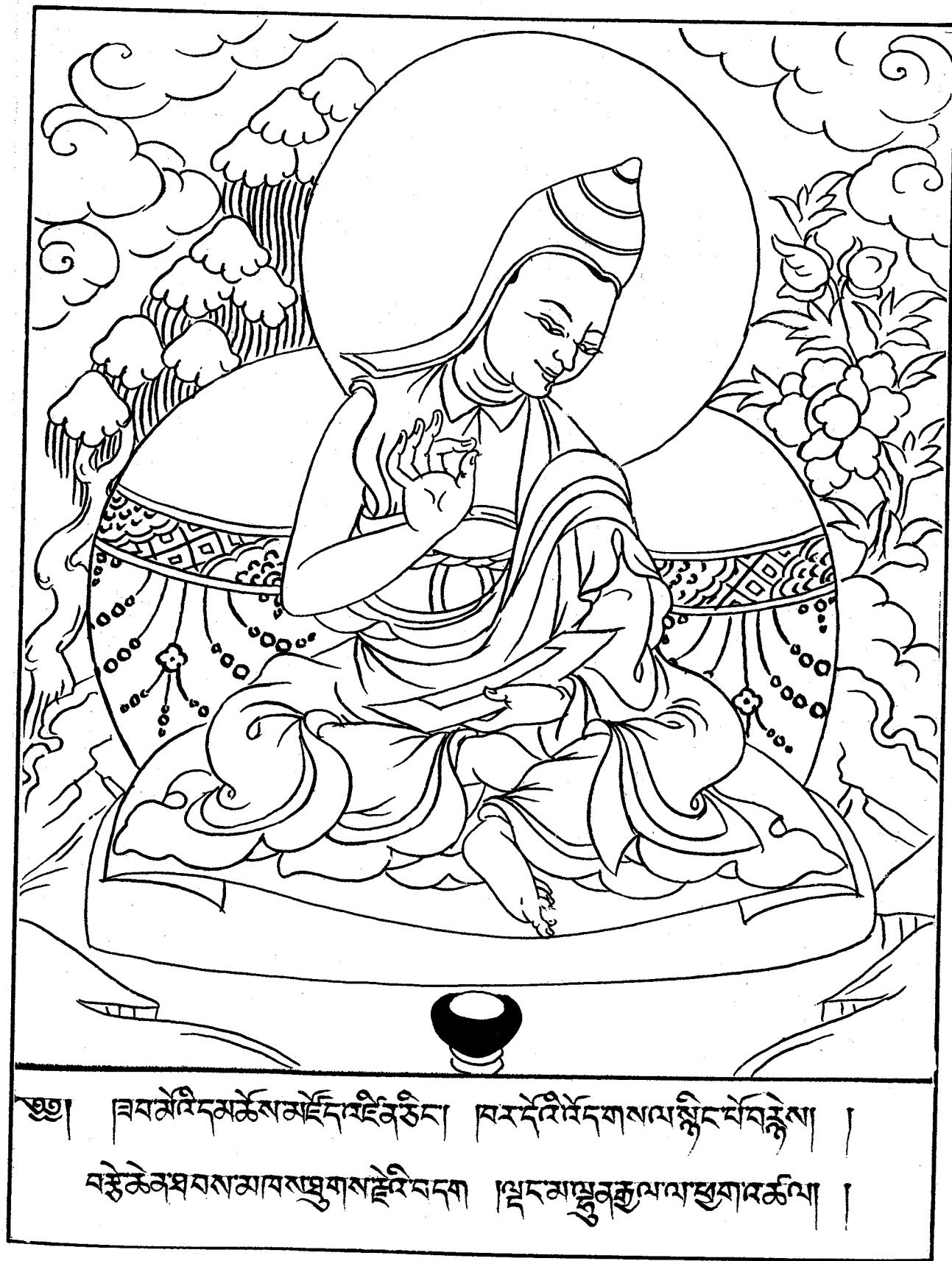


34. SPANG.MI.PHAM.—THE INVINCIBLE ANCIENT. At the age of eighty, transferred to the Mind of Vairotsana, He meditated with belt, chin rest and mattress to ease his infirmity, To live for five hundred years, vanishing in a rainbow body—Homage to Pang Mipham!



छणा ओर्म्साल्लेक्चन्सलाप्तविन्सीद्यस्तुदा विक्षेपस्तुत्तिशव्वाप्तप्रस्तुप्तिं
प्रविष्टा प्रीत्याहेत्यस्तुद्दम्भुरवैक्षण्या अष्ट्रेष्ट्रवैक्षण्योद्दम्भुप्राप्तुप्राप्तिं ।

35. ICHE.bTSUN.SENGE.dBANG.PHYUG.—MIGHTY LION. By the Lake of Nyangrok Nyen, consciously living a layman's role, Discovering four profound texts, He was caught by Vimala, manifesting Buddhahood in a Body of Light—Homage to Chetsun Senge Wangchuk!



36. IDANG.MA.LHUN.rGYAL.—SPONTANEOUS VICTOR. Bearing a wealth of profound and sacred teaching, He discovered the womb of clear light of the Bardo, Master of compassion, skilfull in the means of Great Love—Homage to Dangma Lhunghyal!



ॐ धर्मभद्रं पैतृपुरीकर्त्तव्याविदाशा निषेद्यतरश्चेष्टुष्विवदेन्द्रिणा ।
तुष्वस्त्रिपश्चिमवदेष्वेष्वा निष्वद्यपशुशारक्षेष्वा ।

37. DHARMABHADRA—DHARMA VIRTUE. With his omniscience, penetrating all knowable forms, With his love, treating all beings as his sons, With his power, increasing the good of all beings and the Dharma—Homage to Dharmabhadra!



ଓঁ । ମହାସରିବୀମକ୍ଷନପକ୍ଷେତ୍ରଶବ୍ଦେଶାତ୍ । ଅର୍ଦ୍ଧକ୍ଷେତ୍ରଶବ୍ଦୁପର୍ବତୀପବେଦପିତା ।
ଶରାଙ୍ଗେନଶବ୍ଦୁରଶବ୍ଦବିମନପବେଦପିତା । ଏହାରେଣାଶବ୍ଦୁପର୍ବତୀପବେଦପିତା ।

38. bDE.gSHEGS.ZUR.PO.CH'E.—THE SUGATA OF ZURCHEN. Arising out of the Pure Land as Being of Great Splendour, With inconceivable prescience and power of magical transformation, He clarified the Ancient Doctrine of the Land of the Snows—Homage to Deshek Zurpoch'e!



39. ZUR.CH'UNG.SHES.RAB.GRAGS.PA—FURIOUS. WISDOM. Holding fast to the Lama's Heart, completing his study and practice, He destroyed vice by magical display and inspired faith in others, To become an object of reverence to all Dharma Bearers—Homage to Zurch'ung Sherab Drakpa!



40. DAM.PA.bDE.gSHEGS.—THE HOLY SUGATA. After practice of Tamdrin's secret Sadhana, he heard the Guru's Voice; He came of Onton lineage, Great Compassion embodied as Khyer Gangpa, Kathokpa, Master of the Ancient Doctrine—Homage to Dampa Deshek!



༄༅། ། རྒྱེ་ଶକ୍ତିରୁଗ୍ରାମବିଶ୍ଵିନ୍ଦ୍ରପତ୍ର ପଦମୁଦ୍ରିତାପଦମର୍ଗର୍ମଣ୍ଡଳ
ହେଁ ଶ୍ରୀଶକ୍ତିରୁଗ୍ରାମକେନ୍ଦ୍ରପତ୍ରମଣ୍ଡଳ ରମ୍ଭନ୍ଦ୍ରମଣ୍ଡଳି ।

41. RANG.BYUNG.rDO.rJE.KA.RMA.PA.—SWAYAMBHU VAJRA—THE SELF SPRUNG VAJRA. As Chenrazik knowingly tied to human existence, Blessed by Padmasambhava and Vimalamitra to break open many Gong Ter, He spread the Nying Thik



༄༅། ། རྒྱྱ ཤ୍ରୀ སୁଦ୍ଧିଗୁଣବରସମ୍ପଦବିଶାଖାର୍ଥୀ ମୁଖେଷକ୍ରମେନ୍ଦ୍ରାର୍ଦ୍ଦିତଃତା ।
ବସର୍ଵଦେଶଶର୍କରାଗର୍ବନ୍ଦିତା ପ୍ରେମକ୍ରମସମ୍ପଦବସ୍ତୁତାଦର୍ଶପ ।

42. kLONG.CH'EN.RAB.hBYAMS.—FREE SPACE ALL PERVADING. With total insight into the Mandala of Knowledge, Bearing the wealth of the most precious sacred teaching, He spread the most profound Gong Ter—Homage to Longch'en Rabjampa !



༄༅། ། ད୍ରିକ୍-ରୀତୁ-ଶୂନ୍ଗ-ବେଦଗ୍ରୂପ-ଶାସ୍ତ୍ରମ୍ ଅନ୍ତର୍ମୁଖ-ବେଳେ-ଶାସ୍ତ୍ର-ଏ-ପ୍ରକୃତି-ପ୍ରକୃତି
ଶ୍ରୀ ନିଷାକର୍ଣ୍ଣିତି-ପ୍ରତ୍ଯେକ-ଶୂନ୍ଗ-ବ୍ୟାପକ-ପରିଦ୍ୱାରା ଶାଶ୍ଵତ-ବ୍ୟାପକ-ପରିଦ୍ୱାରା କରିପରିବା ।

43. gSANG.bDAG.sGRO.PHUG.PĀ. Born in Tingri, proclaimed by Dampa as an emanation of Guhyapati. Completing his study and practice of Maha, Anu, and Atiyoga, His prodigious activity affected the ends of the earth—Homage to Sangdak Drophukpa!



44. mTHU.CH'EN.gYUNG.sTON.PA.—THE MAGICIAN TEACHER OF YUNG.
Blessed from his youth with knowledge of Sutras and Tantras, the Arts and Sciences, Urged
on by his Lama, completing his course of Dzokchen, He destroyed the Eight Loads of Pride
to expand his activity—Homage to Thuch'en Yungtonpa!



45. GRUB.CH'EN.ME.LONG.—MIRROR MAGUS. With perfect insight into the Truth of Reality, Training himself in the Dance of Wisdom, He worked for the sake of innumerable beings—Homage to Drubch'en Melong!



छणा अद्यन्दिनाशुभ्रप्रभृत्यशान्तिर्गुप्तस्या श्रीवश्रमासेवीक्षणक्षेपद्मस्तु
रेण्या ब्रह्मक्षेपार्द्धक्षणांद्रम्भुवेसवक्षेप औद्येष्टिमार्द्धवप्तुमार्क्ष्या ।

46. NYANG.RAL.NYI.MA.hOD.ZER.—THE SUNBEAM OF NYANRAL. As Trisong Detsen's Body incarnate in Lhotrak Tamshul, At the Srinbar Cave and Khothing bearing the treasure of profound teaching, He revealed the Drubch'en Derdus and other Terma—Homage to Nyangral Nyima Wozer!



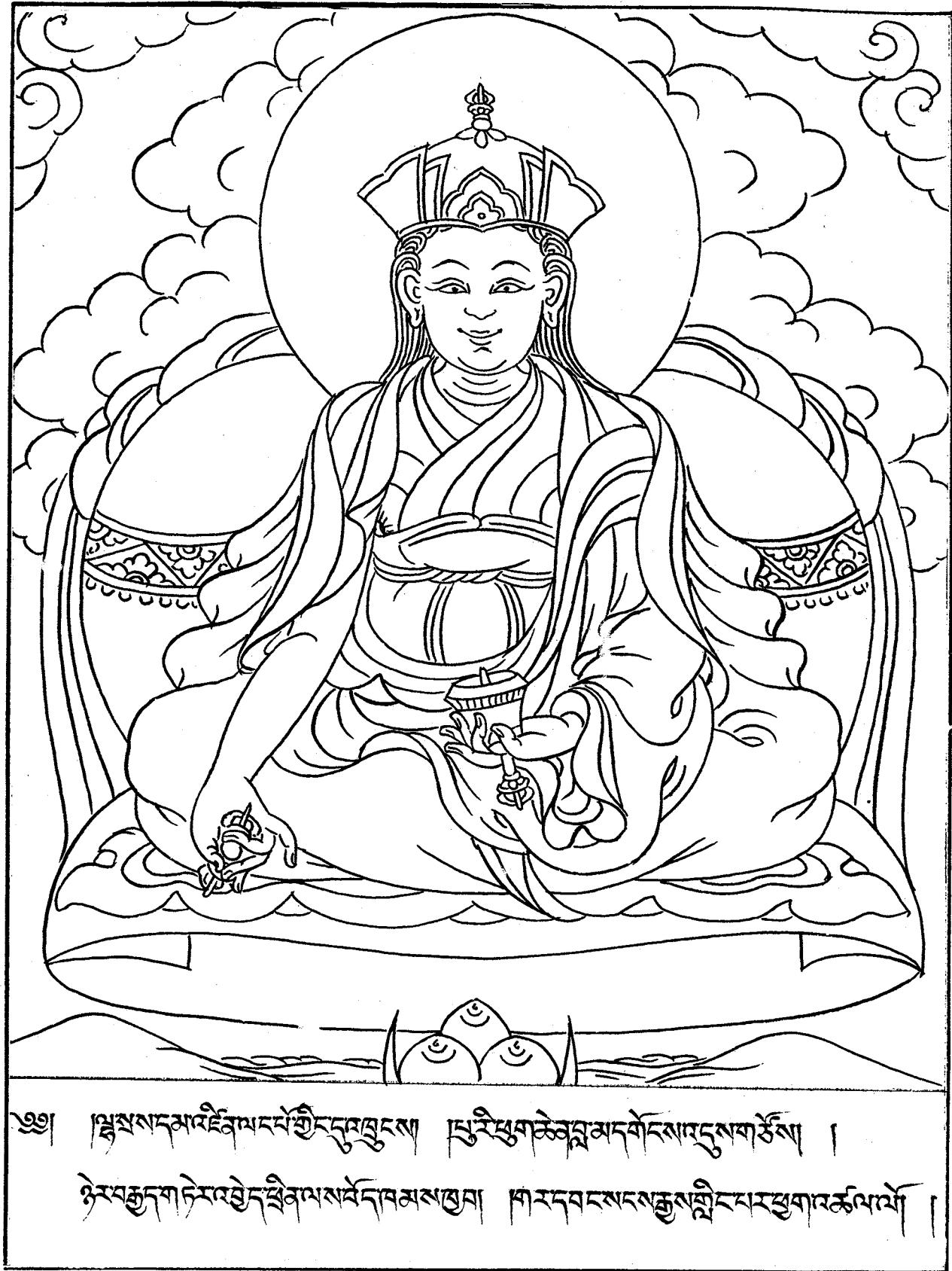
ଓঁ তিমস্তুত্যশাস্ত্রস্মৃত্যব্যয়মাল্লভূর্বিশাখা শিক্ষমান্ত্রিশাস্ত্রবিশাখাস্তুত্যব্যয়মান্ত্রিশাখা।
বর্ণস্তুত্যশাস্ত্রস্মৃত্যব্যয়মাল্লভূর্বিশাখা শিক্ষমান্ত্রিশাস্ত্রবিশাখাপ্রস্তুত্যশাখা।

47. GU.RU.CH'OS.KYI.dBANG.PHYUG.—DHARMA MIGHT. As Trisong Detsen's Speech incarnate, of Pangton Lineage in Layak, In Namkhay Trak he revealed the Gyatsa Korsum amongst eighty Terma, To become Master of Compassion in training beings—Homage to Guru Ch'okyi Wangchuk!



୩୩ ମହାରାଜେଶ୍ୱରପ୍ରିଣାର୍ଥକୁଷରେଶଭ୍ରଗ୍ନା ବିବଦ୍ଧତାପାଶାପାରିଦିକେର୍ବ୍ୟା
ଶଦ୍ଵମଶକ୍ଲେଷମାର୍ଦନକୁଣ୍ଡଳୀପାଶୁର୍ବ୍ୟା ଶୈରିବଦ୍ରଶ୍ୱରପାଶର୍ବ୍ୟାପାଶାରକ୍ଷ୍ୟ

48. RIG.hDZIN.dNGOS.GRUB.rGYAL.mTS'AN.—POWER BANNER. As Dunjom, the Devil Slayer, returned to Namo in Tsang Tod, In Zang Zang Lha Trak he composed the Five Sangdzod Chempo, To protect the Land of Tibet—Homage to the Vulture Feathered, Rigdzin Ngodrub Gyalsan!



49. GAR.dBANG.SANGS.rGYAS.gLING.PA.—BUDDHA ISLAND YOGIN. As Lhasray Dampa reincarnate in Langpo Gying, In the great cave of Puri he revealed the Lama Gong Dus, The chief of twenty eight Terma, while his work touched the whole of Tibet— Homage to Garwang Sangyay Lingpa!



ଅଣ୍ଠା ପରିପୂର୍ଣ୍ଣକଷଣାତ୍ମୁପହଞ୍ଚେବା ଶାସନକୁରୀତୁଲାପଦବିରେଶାଳୀନାର୍ଥୀ ।
ଶ୍ରୀମତୀବିପାତକେନ୍ଦ୍ରୀଯାତ୍ମିଗାପାଠଙ୍ଗ କେନ୍ଦ୍ରୀପରକୁମାରକୁମାରକଥାର୍ଥୀ ।

50. CH'OS.rGYAL.RATNA.gLING.PA.—JEWEL ISLAND YOGIN. As the translator Lang Dro returned to Lhotrak Trushul, He opened the door of twenty five Zap Ter like the Four Collections of Kharchu, Possessor of unfailing all pervasive activity—Homage to Ch'ogyal Ratna Lingpa!



51. RIG.hDZIN.PADMA.gLING.PA.-LOTUS ISLAND YOGIN. As Laytrell reincarnate at Tharling in Bumthang, He revealed eighteen great Termas like Mebarts'o, Always graduating his magical display to accord to the needs of others—Homage to Rigdzin Padma Lingpa!



52. bDUD.hDUL.gLING.PA.—DEVIL TRAINING ISLAND YOGIN. The translator Kheu Ch'ung reincarnate at Derge in Dokan, At Ts'awa Drotrak he revealed the Tulku Nying Thik, Master of one hundred places and Termas, Lord of the Tenth Stage—Homage to Dudul Lingpa!

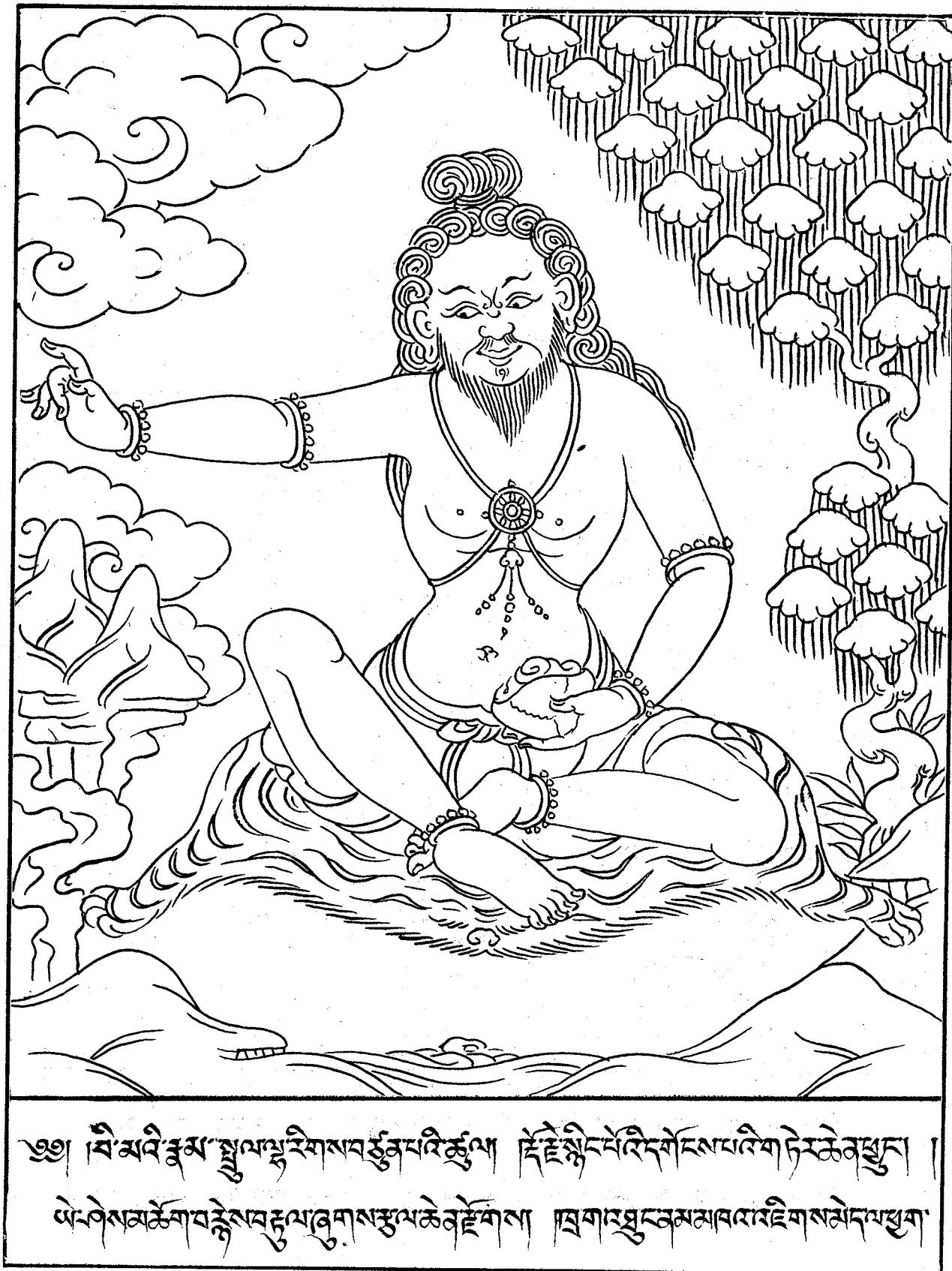


53. mNGAH.RIS.PAN.CH'EN.—THE GREAT SCHOLAR OF NGARI. As Trisong Detsen's Mind incarnate at Lowo Mathan, He withdrew the second Kabjay Dusba of Samyay Utse, Living a peerless life of knowledge and power—Homage to Ngari Panchen!



ଅଣ୍ଟା କୁଣ୍ଡଳିକାରୀଙ୍କୁ ଦୂଷଣ ପରିଦର୍ଶନ କରିବାକାରୀ ହେଲା ଏହାରେ ମଧ୍ୟରେ
ଦୂଷଣଙ୍କ ପରିଦର୍ଶନ କରିବାକାରୀ ହେଲା ଏହାରେ ମଧ୍ୟରେ

54. hCH'I.MED.THANG.sTONG.rGYAL.PO. Master of the self sprung reality of Great Compassion, He revealed many ancient Termas and concealed many future Termas, Subduing the incorrigible universe by the force of his magical vision—Homage to Ch'imey Thang Thong Gyalpo!



55. KHRAG.hTHUNG.NAM.mKHAH.hHJIGS.MED.—THE BLOOD DRINKER FEARLESS HEAVEN. An incarnation of Vimalamitra in the form of Lharik Tsunpa, He revealed the Terma called the Mind of the Vajra Heart, Discovering the supreme Absolute Awareness, perfecting his skill in Yoga—Homage to the Blood Drinker Namkha Jikmey!



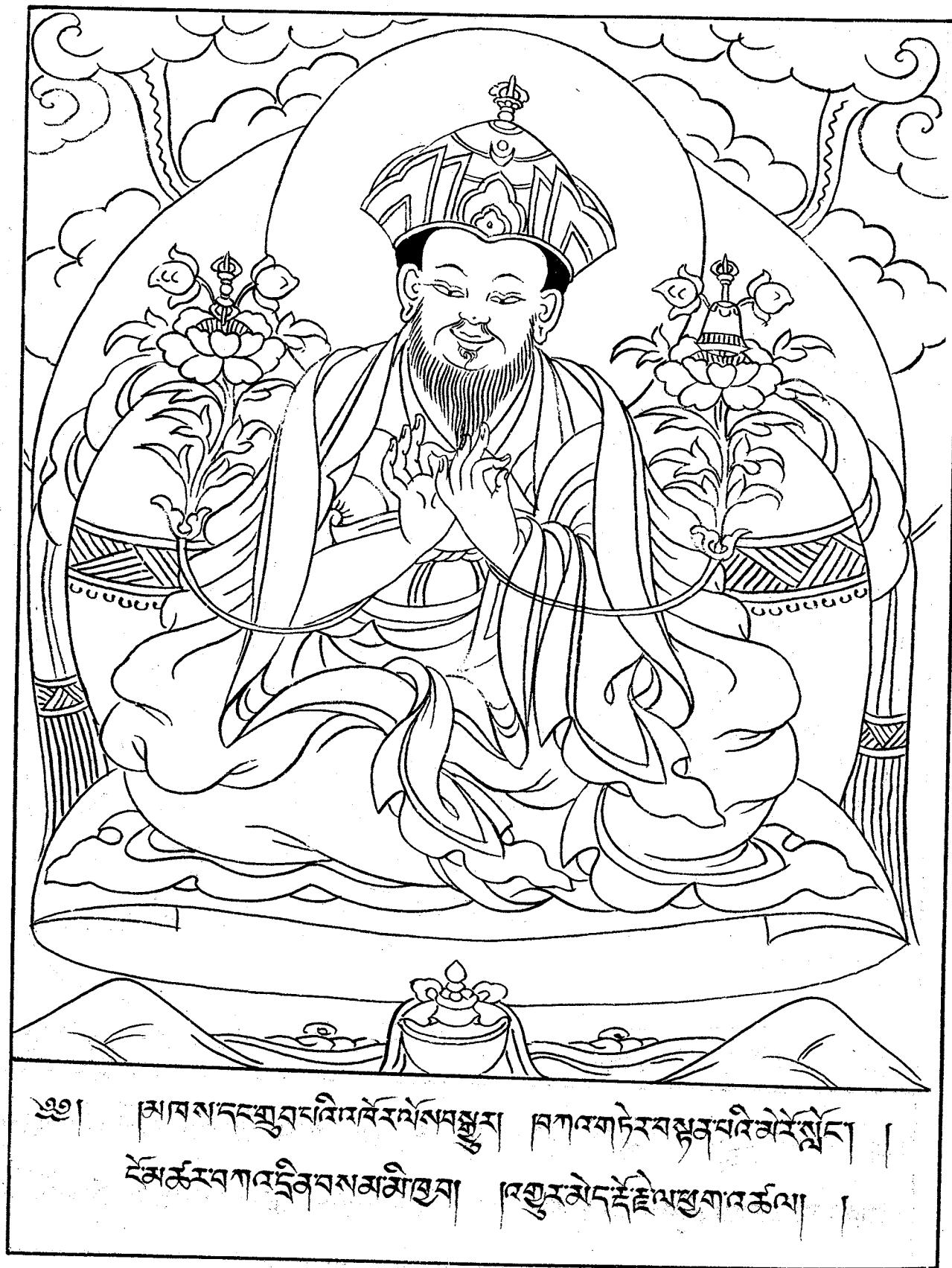
୪୩ କିମ୍ବା ପରିମାଣରେ ଅର୍ଥାତ୍ କର୍ତ୍ତରଙ୍କୁ କୁଟୁମ୍ବା କୁମାରଙ୍କୁ ଦେଖିବାକୁ ପରିଚାରିତ ହେଲା ।

କେବ୍ଳତିଥିରୁଣ୍ଟବାଦିଶତ୍ରୁଷ୍ଵାରଶୀର୍ଦ୍ଦିବଶୋର୍ଗ ରୂପକଣେବନୁଭବକେଶାଭ୍ୟବମୁଶାର୍କପ୍ରୀ ।

56. KUN.mKHYEN.rGYAL.mCH'OG.INGA.PA.—THE OMNISCIENT FIFTH DALAI LAMA. As Trisong Detsen's Dance incarnate, of Zahor line, To whom the Three Roots and Protectors revealed themselves, He opened the door of the Twenty Five Gyachan Dharmas, Lord of beings and doctrine in Tibet—Homage to Omniscient Gyalch'ok Ngapa!



57. RIG.hDZIN.PADMA.hPHRIN.LAS.—LOTUS KARMA. Incarnate in the north, learned in the old and new Tantras, He completed Creative and Fulfillment meditation to work solely for Dharma and other beings, Unaffected by the stings of malediction, to pass to the Sky Masters' Buddhafield—Homage to Rigdzin Padma Trinley!



58. hGYUR.MED.rDO.rJE.—UNCHANGING VAJRA. Turning the wheel of scholarship and power, He regenerated the Karma and Terma doctrines, Master of boundless miraculous grace—Homage to Gyurmey Dorje!



ஓ ଶ୍ରୀକୁମାରୀଯଶ୍ଵରର୍ଗ ପଶ୍ଚାତ୍ତୁର୍ବେଳାପୁଣ୍ୟକର୍ତ୍ତ୍ରୀ ।
ଏହିର୍ବସ୍ତୁନ୍ତର୍ମୁଖୀର୍ବେଳାପୁଣ୍ୟକର୍ତ୍ତ୍ରୀ ।

59. LO.CH'EN.CH'OS.dPAL.—GLORIOUS DHARMA. Transcending his study of grammar, logic and the Tantras, He purified his conduct, concentration and understanding, and perfected his charity, To raise the light of doctrinal study—Homage to the Translator Loch'en Chopal!



ஓ ଶଦ୍ରମୁଦ୍ରିମେନ୍ଦ୍ରବେଶୀ ହିନ୍ଦୁତାନ୍ତିର୍ମୁଖକେନ୍ଦ୍ରସା ।
ଦ୍ରୋମଶଟ୍ରସଲ୍ଲବ୍ସପ୍ରସରମଧ୍ୟମା । ପ୍ରିଯେନ୍ଦ୍ରିୟପ୍ରମାରକ୍ଷ୍ୟ ।

60. hJIGS.MED.gLING.PA.—FEARLESS ISLAND YOGIN.Caught by the lotus Born Drimey Wozer, Perfect in the art of Atiyoga, He spread the Dharma of his Gong Ter to the ends of the earth—Homage to Jikmey Lingpa!



༄༅། ། ཤ්වේතාන්ත්‍රිකාර්ධී ། ມිනැඩාස්වයුත්‍රෙෂමුද්‍රී །
 ສාර්ථකාස්ත්‍රූත්‍රාණයාර්ඛ්‍රී ། ප්‍රෘත්‍රූත්‍රාණයාර්ඛ්‍රී །

61. mKHYEN.brTSEHI.dBANG.PO.—SOVEREIGN OF OMNISCIENT LOVE. In the depths of the age of corruption, He regenerated the Dharma with the Rimey Doctrine, Opening the secret treasury of the Seven Injunctions—Homage to Khyentse Wongpo!



ஓ ଶ୍ରୀ ଶ୍ଵାମେନ୍ଦ୍ରିୟର୍ଦ୍ଧିଷ୍ଠାର୍ଥୀ ଶ୍ରୀ ସମ୍ମକ୍ଷୀନାତ୍ୟହୃଦୟର୍ଥୀ ।
ପଦ୍ମନାଭର୍ତ୍ତମାନରୁଷାର୍ଥୀଦୟା ଶ୍ରୀ ସମ୍ବର୍ଯ୍ୟସାମ୍ଭୂଷାର୍ଥୀ ।

62. BLO.GROS.mTRAH.YAS.—INFINITE ACUMEN. Master of the Original Five Treasures, As foreseen by Shakyamuni he revealed the Absolute Truth, King of the Tenth Stage—Homage to Lodro Thayay!



ଶ୍ରୀ ଶେଷ୍ୟଦନାର୍ତ୍ତିକାପତ୍ରିରୀ ପାଞ୍ଚଶୂନ୍ୟକର୍ମଶାଖାର୍ଥୀଙ୍କା ।
ଶୁଣାଯତ୍ତମାତ୍ରପଦିତ୍ତିରୀ ପରମାର୍ଥକର୍ମଶାଖାର୍ଥୀ ।

63. hJAM.mGON.MIPHAM.—THE INVINCIBLE Repository of the four qualities of perfect awareness, Ruler of the Kingdom of Dharma, Most learned of the scholars of the earth - Homage to Jangon Mipham!

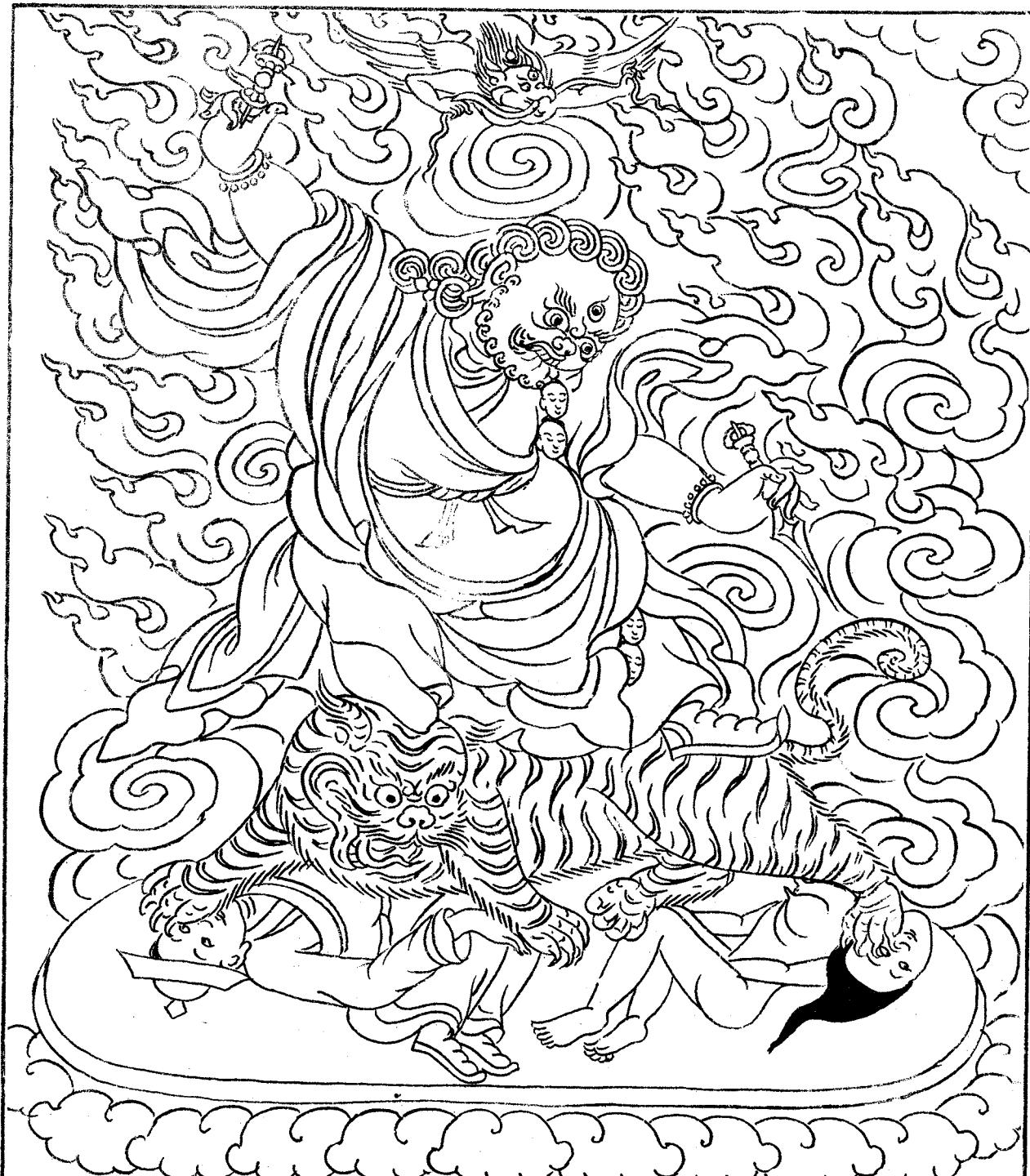


64. hJIGS.BRAL.YE.SHES.rDO.rJE.—DUNJOM RIMPOCHE. In a previous life, Nuden Dorje Tsal, In his next life Deshek Mopa Thayay, In this life Padmasambhava's Regent, Drok Bon reincarnate—Homage to Jikta Yeshey Dorje!



୩୧ । ପଦ୍ମଦ୍ରାକ୍ପୋ ଯବିଶ୍ଵରଙ୍ଗ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଵୀପରେ ବନ୍ଦା ॥ ପୁରୁଷା ହିଂସା ବ୍ୟବସାୟରେ ପଦ୍ମଦ୍ରାକ୍ପୋ ॥
ବ୍ୟବସାୟରେ ପଦ୍ମଦ୍ରାକ୍ପୋ ॥ ପଦ୍ମଦ୍ରାକ୍ପୋ ଯବିଶ୍ଵରଙ୍ଗ ଅନ୍ତର୍ଦ୍ଵୀପରେ ପଦ୍ମଦ୍ରାକ୍ପୋ ॥

65. PADMA.DRAG.PO.—FEROIOUS LOTUS. Arisen out of the Mandala of Great Bliss, manifest in wrath, With red-black blazing Buddha Body, Padma Drakpo, One faced two hands, one leg outstretched, one leg bent—Homage to the terrific, raging Buddha Body!



ஓ ମହାକାଳର ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ ଦେଖିବାରେ ଆଶିର୍ବାଦ ପାଇଲା ।
ବ୍ୟଥାଗ୍ରିଷ୍ଣାମନ୍ତ୍ରର ପାଇଲା ।

66. rDO.rJE.GRO.LOD.—VAJRA FAT BELLY. With wrathful demeanour, Great Bliss flaming in potent might, Purple-black in colour, brandishing Dorje and Purba. With both feet dancing on top of a tigress—Homage to Dorje Drollo!



༄༅། ། སୁମତ୍ରାଶୁନ୍ମବନ୍ଦମନ୍ଦିରାଣମନ୍ଦବନ୍ଦନ୍ତରୀ ଶ୍ରୀଶୁନ୍ମବନ୍ଦମନ୍ଦବନ୍ଦମନ୍ଦନ୍ତରୀ
ଶକ୍ତିପାତ୍ରବନ୍ଦମନ୍ଦନ୍ତରୀ ଶକ୍ତିପାତ୍ରବନ୍ଦମନ୍ଦନ୍ତରୀ ଶକ୍ତିପାତ୍ରବନ୍ଦମନ୍ଦନ୍ତରୀ ।

67 KHYAB.bDAG.PADMA.VAJRA.—In one indivisible being, the nature of Buddha, Body, Speech and Mind of all the Sugatas of the Three Times, Master of violent phenomena, Bearer of the Vajra—Homage to Khyapdak Padma Vajra!



ଜ୍ଞାନ ପରିଶ୍ରମକୁ ଦେଖିବାପାଇଁ ତୀର୍ତ୍ତିଷ୍ଠାନ କରିବାକାରୀ ହେଲା ।

68. SKU.mCH'OG.hJAM.dPAL.KHROS.PA.—YAMANTAKA—FEROIOUS SWEET VOICE. With single indestructible form of Bliss and Void, Constantly devouring the flux of space and time, Samsara and Nirvana, He is Yamantaka, Shinjeshed—Homage to Kuch'ok Jampal Thropa!



ଓঁ ত্রিপুরাশুক্রৈশুনুবুদ্ধৈশুন্দু
ত্রিপুরেন্দ্রপশমেন্দ্রপদ্মৈশ্বা ।
শুনুবুদ্ধৈশুনুবুদ্ধৈশুনুবুদ্ধৈশুনু
ত্রিপুরাশুক্রৈশুনুবুদ্ধৈশুনুবুদ্ধৈশ্বৰ্য্য ।

69. rTA.mGRIN.—HAYAGRIVA—HORSE NECK. Dharmakaya of every Victor, of Lotus Lineage, Lord of Dharma Amitabha manifest as Vajra Dharma, Terrific Buddha incarnate, sprung from the HRI of Avalokita—Homage to Tamdrin of the horses laughing neigh!



ওঁ শুশুন্ধান্তৈরসুভেদ্যরিপেষেন্দ্রী দ্বিষ্টৈক্ষণ্যস্থৈর্যস্মৃতা ।
দ্বেষ্টুপবক্তুষীরভূত্যবমন্ত্রা প্রদগ্নসুষাণীভূপ্রসূশাসক্ষয়া ।

70. YANG.DAG.THUG.—PERFECT MIND. Non-dual Absolute Awareness of every Victor, Perfectly sprung as the Great Wrathful Vajra, Heruka, source of the highest power—Homage to Yangdak Thuk!



୭୧ ମୁଖରୀଶବ୍ଦପରିବେଳୁରୁଷ୍ଣଶବ୍ଦରେତ୍ତିନ୍ଦ୍ରିୟ ଶାନ୍ତିକରଣାତ୍ମକର୍ତ୍ତବ୍ୟ
ଗମ୍ଭୀରିତ୍ତିରୁଷ୍ଣଶବ୍ଦରୁଷ୍ଣଶବ୍ଦରେତ୍ତିନ୍ଦ୍ରିୟ କେନକେନୁଗାପତ୍ରାରକର୍ତ୍ତବ୍ୟ ।

71. CH'E.mCH'OG.HE.RU.KA.—THE SUPREME HERUKA. Red and black, centre of the swirling conflagration at the world's end, With raging ferocious appearance, revelling in wrathful Buddha Being, Gloriously drinking and revelling in the blood of the four devils—Homage to Ch'emchok Heruka!



༄༅ ། ཤ්වේතුපාරදුෂය දිනු සැක්කෙමාත්‍රිය ය වූ සාම්බෝද්‍ය තේ දාරී ප්‍රසාද නෑ මැග රැක්වා ।
ක්‍රේඛු තේ දාරී ප්‍රසාද ප්‍රසාද ප්‍රසාද ප්‍රසාද ප්‍රසාද ප්‍රසාද ප්‍රසාද ප්‍රසාද ।

72. rDO.rJE.bZHON.NU.—VAJRAKILAYA—THE VAJRA YOUTH. Kilaya, supreme son of all Wrathful Victors united, Skilfully slaying devils with his sharp bladed Vajra, The Liberator, transcending violence, Deity of Perfect Activity—Homage to Dorje Zhonnu!



73. mTHU.sTOBS.bDAG.MO.—MISTRESS OF MAGICAL POWER. Arisen out of the unborn purity of the Dharmadhatu Citadel, Black wrathful Vajra Mother serving creation, Bestower of both relative and absolute power—Homage to You, Thutop Dakmo!



ସିଦ୍ଧରଶ୍ମୀଷୁପୀତାପବନ୍ଧନାମଶ୍ରେଷ୍ଠଶୁନା ନିଷକ୍ତ୍ୟହନ୍ତ୍ଵୀବୀପତ୍ରମାର୍କପଥୋ ।

74. dBANG.mDZAD.DA.KI.NI.—PROVIDENT DAKINI. Splendour of compassionate understanding of every Victor, Chief of the innumerable Dakinis, Arisen as the Power Mother of Bliss and Void, With her charm, controlling all coming and going in the three worlds—Homage to Wangdzay Dakini!



ଓঁ ক্রিমদ্বীপসদ্যবন্ধুবস্তুদ্বারীয়মা শুনসমেতগায়বর্ণেশুভূষণীশোভন্তি
মুক্ত্যবন্ধুবায়বন্ধুবশোষণবন্ধুবস্তুবস্তুবার্ক্ষণ্য ।

75. SENGE.gDONG.MA.—LION HEADED MOTHER. Arisen out of the Dharmadhatu, Mother of every Victor, Chief of the innumerable Dakinis, with her magical power pulverising obstructing adversaries—Homage to the Dakini Senge Dongma!



76. LHA.THO.THO.RI. At Lungdon Thunpa in the Land of Tibet, He discovered the first text of the Sacred Teaching, Supreme emanation of the Bodhisattva Samantabhadra—Homage to Lhathothori!



77. SRONG.bTSAN.sGAM.PO. Chenrazik in the guise of a man, He first introduced the Holy Scripture to Tibet for translation and explanation of its meaning—Homage to Srongtsan Gampo!



78. KHRI.SRONG.IDE.bTSAN. Discoverer of the Great Mandala of the Tenth Stage, With infinite omniscient compassionate energy and many magical devices, He protected his people—Homage to Trisong Detsen!



79. mNGAH.bDAG.KHRI.RAL. In the pinnacle chamber of Glorious Samyayling,
He revealed the Mind of Ch'emchok's Virtue, To stand firm in Samadhi, settling the Dharma
in Tibet—Homage to Ngadak Triral!



୪୩ କିମ୍ବାରଦେଶସୁରୀଦୟପାତ୍ରକର୍ମଣୀ ଏହିବିଷ୍ଣୁନରବ୍ୟକ୍ତିବେଳୀ
ମହାପାତ୍ରପୁରୁଷଙ୍କାରୀ ପିତାମହରକ୍ରମେରସୁଧାର୍ଥପାର୍ଯ୍ୟ ।

80. LEGS.IDAN.CH'EN.PO. Supreme Lord of Yogins, Manifest as Protector of Teaching, He is endowed with the power-art of Mahakala—Homage to Legden Chempo!



ଓঁ নগপোচেন্পো মহাকালী শৈলেন্দ্র ।

বিষণ্ণু পুরুষ পুরুষ পুরুষ পুরুষ ।

81. NAG.PO.CH'EN.PO.—MAHAKALA—THE GREAT BLACK. Arisen out of the black-red fire Mandala, He sits upon Lotus, Sun and corpse, Cross legged, with one face and four arms—Homage to Nakpo Ch'empo!



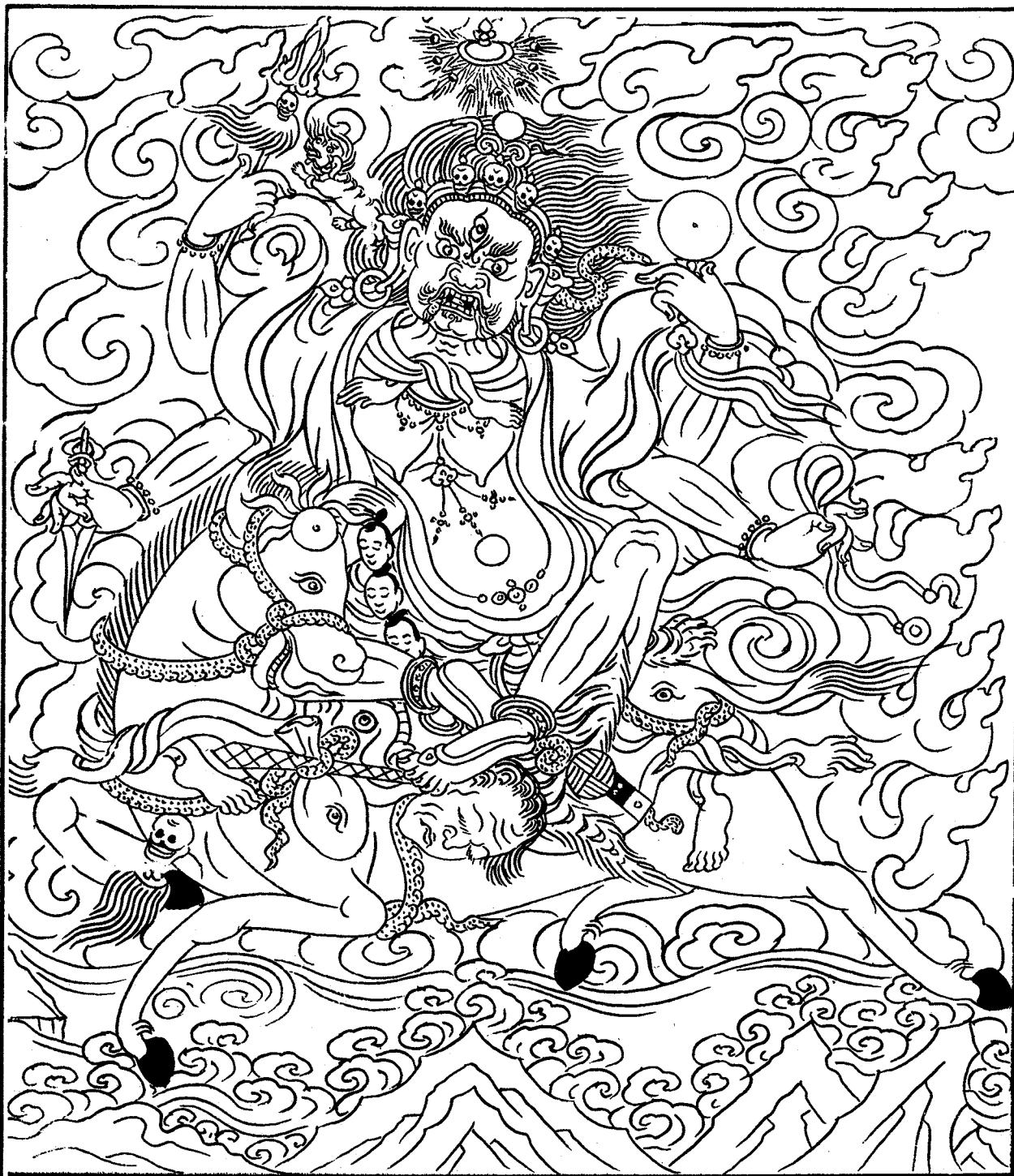
ஓଣ ନ୍ୟାଯକେନର୍ମୁଖୀପତାର୍ତ୍ତିବର୍ଷିତ୍ତୁ । ଏକ୍ଷେପତାର୍ତ୍ତୁପତିନିଦ୍ରାପଶୋଶନାର୍ଥୀ ।
ହୃଦ୍ଦାଧାରାରକ୍ଷଣାର୍ଥୀର୍ଦ୍ଦରୀତି । ନ୍ୟାଯକେନର୍ମୁଖୀପତାର୍ତ୍ତୁଶୁଶ୍ରାରକ୍ଷଣୀ ।

82. MA.NING.NAG.PO.—THE BLACK EUNUCH. Heruka Buddha embodiment of Nakpo Chempo, Wrathful Victor's Trustee, he butchers his adversaries, As Lhach'en Palbar, Lord of all Protectors—Homage to the Glorious Maning Nakpo!



ഞ മന്ത്രപദ്ധതിക്കാര്ക്കുസപരിദ്വിഘാതകാ പിസദ്യോവേശക്കാരിഹൈമേരി
സർവ്വദാസൂത്രിപരിക്കുപര്മ്മ ശ്രാവസദാസവാടിഷമാപ്പുശാരകപിഥി ।

83. sNGAGS.bDAG.RAL.gCHIG.MA.—EKAJATI—SINGLE PLAIT MOTHER.
Arisen out of the suffocating black wind at the world's end, Mistress of every action and
understanding, Empress of the Mamo, Queen of Existence—Homage to the Protectress
of the Tantra Ralchikma !



༄༅། ། ଶାନ୍ତିଦ୍ୱାରାପୂର୍ଣ୍ଣରୂପମ୍ ଧର୍ମରେଣ୍ଟିକରେଣ୍ଟିଶତ୍ରୁଗୁରୁମହିମାକୁ ।
ଏହାକୁମାରମହିମାପୂର୍ଣ୍ଣରୂପରେଣ୍ଟିଶତ୍ରୁଗୁରୁମହିମାକୁ ।

84. dPAL.IDAN.LHA.MO.—REMATI—GLORIOUS GODDESS. In the presence of Padmakara, Master of Secrets, She was sworn to obedience, transformed into the Buddha Body of a demoness, Great Power Mother, Protector of the Buddha's Dharma—Homage to Palden Lhamo Remati!



85. LHA.CH'EN.PO.—MAHADEV—THE GREAT GOD SHIVA. Discriminating awareness, Being of all the Victors, You are the perfect emanation of Avalokita's power and compassion, Mighty Ruler of the Universe, Mahadev—Homage To You and Your Consort!



ஓ ॥ ତୁମ୍ଭେଷ୍ଟରୀଶ୍ଵରିନାମହାପଦେଶ୍ୟା ॥ ତୁମ୍ଭେଷ୍ଟରୀଶ୍ଵରିନାମହାପଦେଶ୍ୟା ॥
ଏକାଶେଷାଗପରିତ୍ଥରେଷମୁଖେଣେ ॥ ଏକାଶେଷାଗପରିତ୍ଥରେଷମୁଖେଣେ ॥

86. rGYAL.PO.MA.RU.TSE. Splendour of the violent action of every Victor, You are the perfect Protector of the Victors' Dharma, Marutse, King of the arrogant Noichin—Homage to You, the Red-Black Butcher!



୩୭। ଧାରମନ୍ଦଶପ୍ତିଯିକିମନ୍ଦରା । ହଶମେତିଷାମବେଦମଦେଵମେବେଳୀ ।
ଚନ୍ଦ୍ରମନ୍ଦଶପ୍ତିଯିକିମନ୍ଦରା । ପଞ୍ଚମନ୍ଦଶପ୍ତିଯିକିମନ୍ଦରା ।

87. KHYAB.hJUG.CH'EN.PO.—RAHULA. Arisen out of the pure Land of Fire and Infinite Ferocity, The Lord who is created out of violent activity, Smokey grey in colour, nine heads, four arms, one thousand flaming eyes—Homage to the Dharma Protector Khyap-juk Ch'empo!



88. rNAM.THOS.SRAS.—VAISRAVANA—SON OF WISDOM. With indestructible armour, necklace of precious stones, and silk scarf flapping elegantly on the Banner of Victory, He is resplendent amid Kubera's hosts—Homage to Namthosray!



ଓঁ ত্রিষ্ণুবীজমন্ত্রসম্বন্ধে ক্ষুদ্রকৃষ্ণস্বর্গসম্মানযুক্তি
মৈত্রেয়বৃক্ষশার্দুলযাজপুরুষে শ্রীবীরভূট্টেশ্বরস্বরূপের্য ।

89. rDO.rJE.LEGS.PA.—VAJRA SADHU—INVINCIBLE SAINT. Resident in the Valley of Shang in the country of Uyuk, in the burning Iron Palace, He was born of malignant spirits and skilled in magical transformation, Servant of the Bhagawan Vajrapani—



༄༅། ། ଶର୍ଣ୍ଣପୁଷ୍ପକୁମାର୍ତ୍ତନାରଣ୍ୟିଷଦଗମେନ୍ଦ୍ରି ବିହିଷ୍ଟୁନାସରରଶ୍ରୀଦିଵରମ୍ଭନାଶକବେଦ୍ୟା ।
ଯମ୍ପର୍ବତୀଶଙ୍କରମ୍ଭନାଶକବେଦ୍ୟା ତ୍ରିପର୍ବତୀଶଙ୍କରମ୍ଭନାଶକବେଦ୍ୟା ।

90. GROGS.mDZAD.dBANG.MO.—QUEEN OF FRIENDS. Mistress of every Sacred Cemetery, Vile Empress of Protectors and Dakinis, She is endowed with prescience, magical power and transforming ability—Homage to the Yogini Drokzay Wongmo!



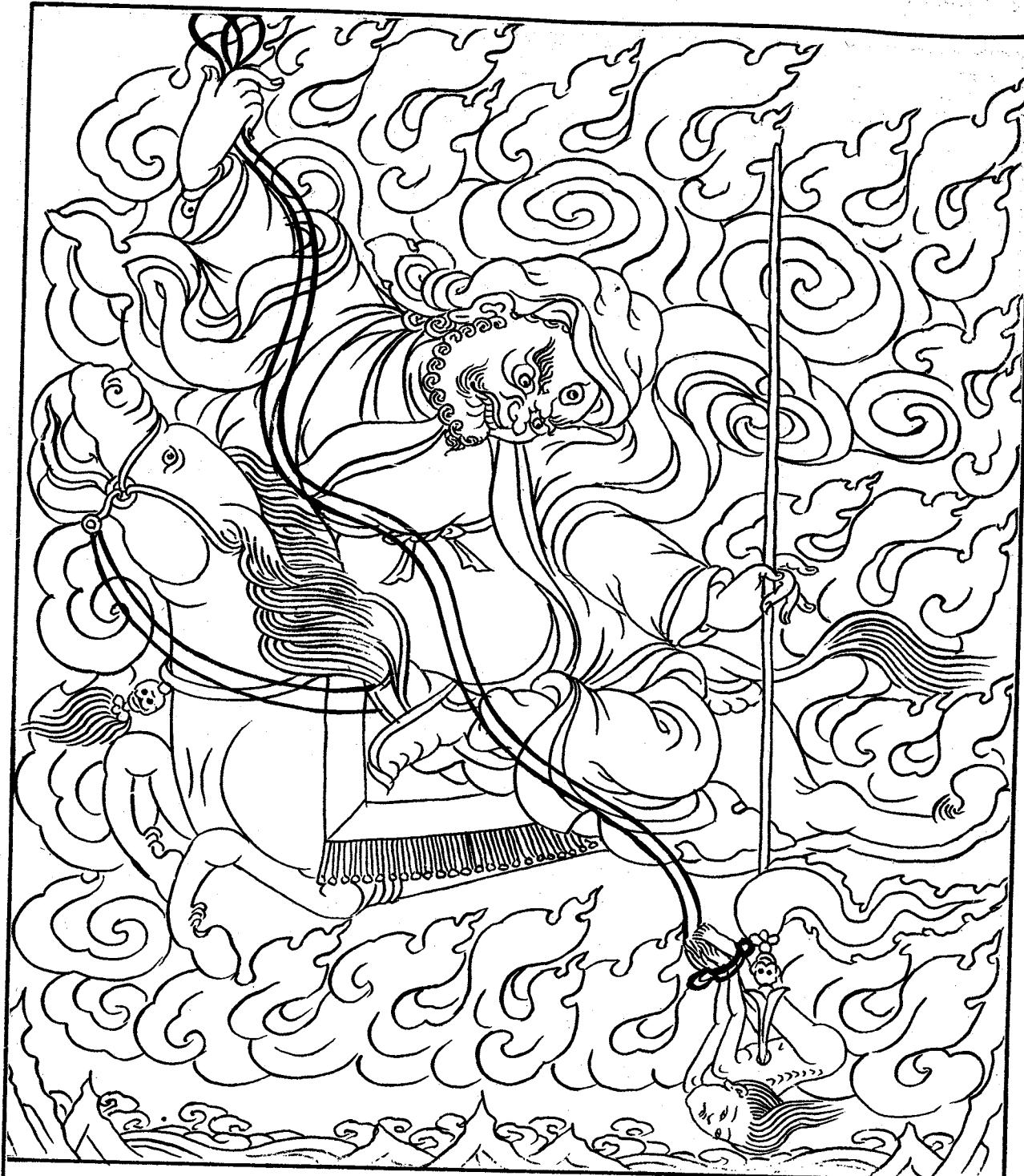
ஓ ଶ୍ରୀ ମେନମୋ ଦେବି ଶ୍ରୀ ସାହିତ୍ୟ କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ପାତ୍ରଙ୍ଗମେ ପାତ୍ରଙ୍ଗମେ ପାତ୍ରଙ୍ଗମେ ।
ଶ୍ରୀ ମେନମୋ ଦେବି ଶ୍ରୀ ସାହିତ୍ୟ କେନ୍ଦ୍ରୀୟ ପାତ୍ରଙ୍ଗମେ ପାତ୍ରଙ୍ଗମେ ପାତ୍ରଙ୍ଗମେ ।

91. bTRA.SHIS.TS'EHI.dBANG.MO.—QUEEN OF LONG LIFE. Great Mother, all pervading space of Great Bliss, Incarnate in foul lands in the form of Menmo, She is the powerful protector of the Knowledge Holders— Homage to Tashi Ts'eyi Wangmo!



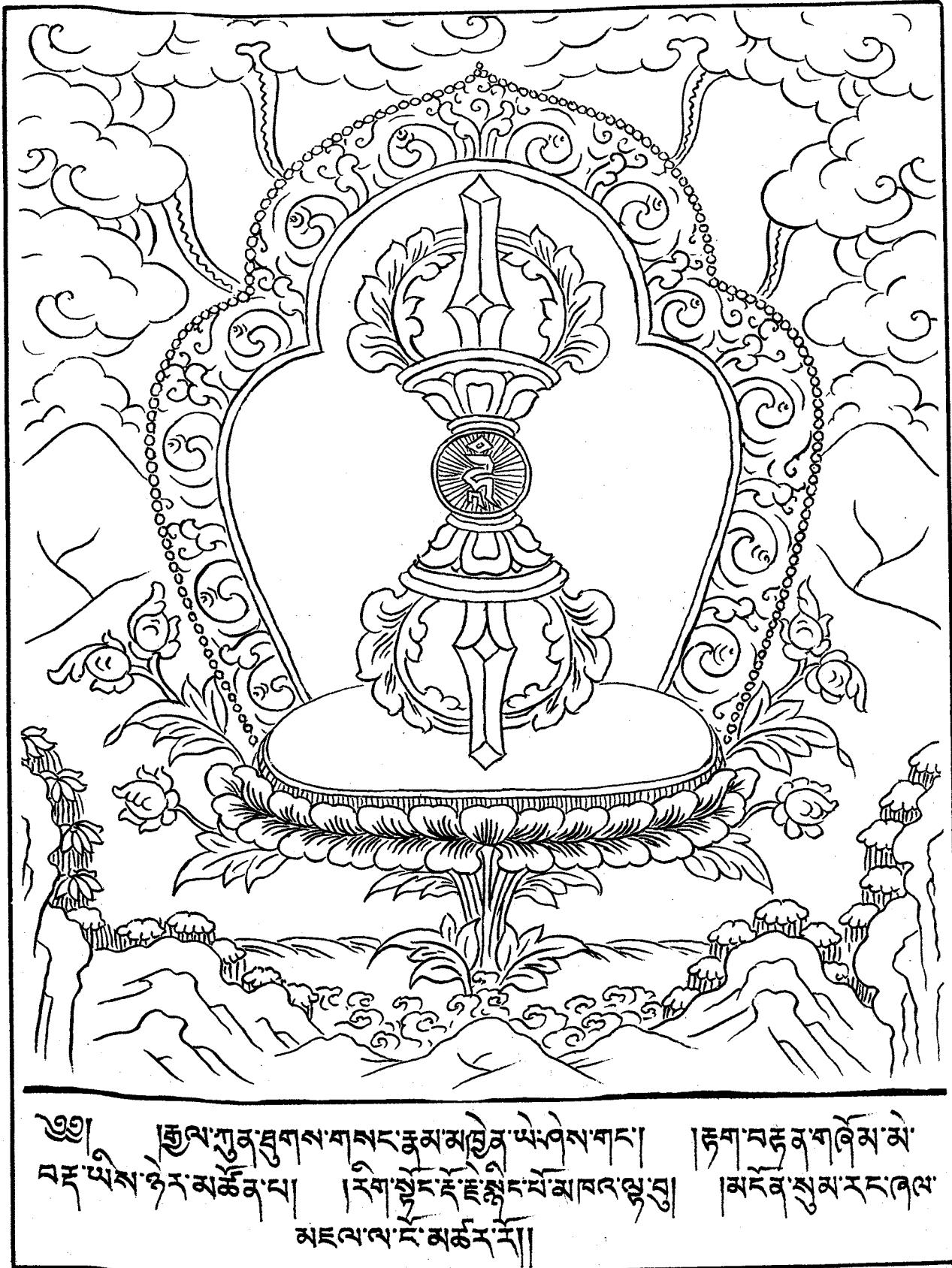
ஓ ଶ୍ରୀକେନ୍ଦ୍ରପତିମହାଦୁର୍ଗାବିନ୍ଦୁନାଥଙ୍କୁମାରୀଣା ସମଦ୍ଵୟମଧ୍ୟରେ ପାଦପାଦମଧ୍ୟରେ
ଶ୍ରୀକେନ୍ଦ୍ରପତିମହାଦୁର୍ଗାବିନ୍ଦୁନାଥଙ୍କୁମାରୀଣା ଶାନ୍ତିମଧ୍ୟରେ ପାଦପାଦମଧ୍ୟରେ ।

92. PE.HAR. Converted by Padmasambhava to protect the Trakmarpal, He guards the centres of Dharma—Homage to Pehar!



ଓঁ পদ্মবন্দীশগান্ধুরাম্বুর্মুক্তি ক্ষেত্রজ্ঞেশ্বর্যন্তৈকৃষ্ণযুদ্ধমোহণ ।
বাহুবলশৈশবাশুভ্রাতৰ্দ্বিমুক্তিমুক্তিমুক্তি তেজুমূর্ত্তিৰূপমুগ্ধারক্তিগ্রা ।

93. TSEHU.MAR.PO. Powerful servant of Padmawang, King Yanglebar of the Arrogant Demons, Master killer of the enemies of Dharma—Homage to You, Tseu Marpo!



94. rDO.rJE.—VAJRA. The Secret Mind, The Omniscience, the Absolute Awareness of all the Buddhas, Indicated by a symbol of eternal strength and constancy, The Vajra Heart of Awareness and Emptiness, is like the sky—How wonderful to see the intrinsic face of reality!